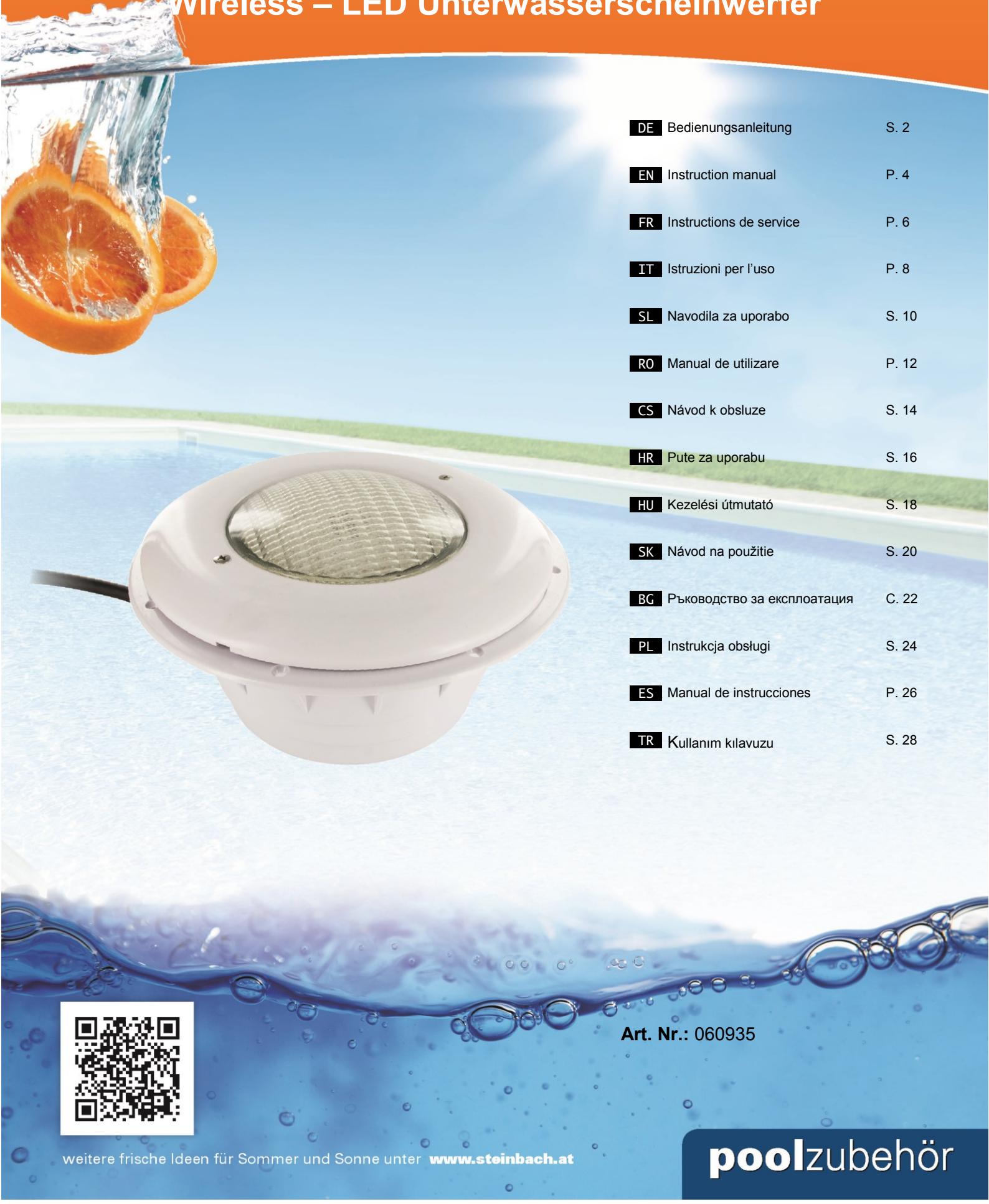




Steinbach

Wireless – LED Unterwasserscheinwerfer



DE	Bedienungsanleitung	S. 2
EN	Instruction manual	P. 4
FR	Instructions de service	P. 6
IT	Istruzioni per l'uso	P. 8
SL	Navodila za uporabo	S. 10
RO	Manual de utilizare	P. 12
CS	Návod k obsluze	S. 14
HR	Pute za uporabu	S. 16
HU	Kezelési útmutató	S. 18
SK	Návod na použitie	S. 20
BG	Ръководство за експлоатация	C. 22
PL	Instrukcja obsługi	S. 24
ES	Manual de instrucciones	P. 26
TR	Kullanım kılavuzu	S. 28



Art. Nr.: 060935

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

- Die Bedienungsanleitung in Ihren Händen, enthält wichtige Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen für Installation und Inbetriebnahme. Daher muss diese vor Beginn des Aufbaus vom Installateur sowie dem Anwender sorgfältig durchgelesen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch gut auf.
- Die Personen, die für die Montage verantwortlich sind, sollten auch die erforderlichen Qualifikationen für diese Art von Arbeit haben.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit der elektrischen Spannung.
- Beachten Sie die normgerechten Standards bezüglich Unfallverhütung.
- In diesem Zusammenhang müssen die Normen IEC 364-7-702 Anschluss in Gebäuden, spezielle Verkabelung in Schwimmbädern beachtet werden.
- Jeder Einsatz im Zusammenhang mit Wartung oder Austausch von Teilen sollte mit getrenntem Netzstecker durchgeführt werden.
- Der Hersteller ist unter keinen Umständen verantwortlich für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme aller elektrischen Komponenten, welche an Orten, mit Ausnahme der eigenen Räumlichkeiten, gehandhabt und eingefügt wurden.
- Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

1 Allgemeine Informationen

Diese Unterwasserbeleuchtung wurde für Pools zur vollständigen Verwendung unter Wasser entwickelt. Es ist ein elektrisches Gerät der Klasse III mit sehr niedriger Spannung für die Sicherheit (12V mit Wechselstrom). Die Lampe kompiliert mit IPX8 Schutz (Widerstand gegen das Eindringen von Staub, Feuchtigkeit und Fremdkörper) bei einer Eintauchtiefe von 2 m. Weiter fasst diese die internationalen Sicherheitsnormen für die Beleuchtung, insbesondere die EN 60598-2-18 Standard zusammen.

Der Hersteller ist unter keinen Umständen verantwortlich für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme aller elektrischen Komponenten, welche an Orten, mit Ausnahme der eigenen Räumlichkeiten, gehandhabt und eingefügt wurden.

2 Technische Daten

LED-Lampe	13 W mit RGB Farbwechsler
Nennversorgung	12 V
Stromversorgung	Wechselstrom
Leistung	PAR 56, 12 V, Wechselstrom
Schutz	IPX 8
Nur mit Schwimmbad-Sicherheitstransformator zu verwenden!	
Die Beleuchtung nur unter Wasser einschalten!	

3 Installationsanweisungen

Um eine Blendung zu vermeiden, sollten die Scheinwerfer vom Wohnhaus und dem gewöhnlichen Blick auf den Swimming Pool abgewandt installiert werden.

Um zu vermeiden, dass Sie den Pool beim Wechseln der Lampen leeren müssen, empfehlen wir, dass die Lampen in Bereichen, die von der oberen Kante des Pools leicht zugänglich sind, installiert werden.

Vor der Installation überprüfen Sie, ob die Stopfbuchse (Nr. 8 + 20) vollständig angezogen ist.

Der Scheinwerfer sollte an der Wand des Beckens bei etwa 400-700mm Entfernung von der Wasseroberfläche (Fig. 1) platziert werden.

Das Verfahren zur Befestigung des Gehäuses an der Beckenwand ist abhängig davon, ob es sich um eine Beleuchtung für Betonbecken oder Fertigbecken handelt.

Betonpool

Um eine Unterwasserbeleuchtung in einem Schwimmbecken aus Beton zu installieren, sollte das Gehäuse (Nr. 12) in der Wand des Schwimmbeckens (Fig. 2) befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass sich der Kabelausgang des Gehäuses am oberen Teil befindet.

Fertigschwimmbecken

Um eine Beleuchtung in einem Fertigschwimmbecken zu installieren, schneiden Sie ein kreisförmiges Loch mit einem Durchmesser von 270 mm (Fig. 2).

Von der Innenseite führen Sie das Gehäuse (Nr. 12) mit einem der Dichtungsringe (Nr. 17), oben aufgeklebt, ein. Befestigen Sie das Gehäuse auf dem Schwimmbad-Panel durch Verwendung von S-Schrauben oder Bolzen (diese sind nicht enthalten). Sobald die Auskleidung in Position ist, befestigen Sie die Klemme (Nr. 18) mit der anderen Dichtung (Nr. 17) und mit den 16 beiliegenden Schrauben (Nr. 19) (Fig. 3).

Stellen Sie sicher, dass der Kabelausgang des Gehäuses am oberen Teil bleibt.

Nach der Installation des Gehäuses und der Klemme, montieren Sie die Unterwasserbeleuchtung, falls es ein Fertigschwimmbecken ist.

Um die Lampe an das Stromnetz anzuschließen, geben Sie das Kabel durch die Stopfbuchsen Mutter (4). Ziehen Sie die Verschraubung der Dichtmutter fest, bis Sie überprüfen können, ob das Kabel nachgibt, wenn Sie händisch daran ziehen.

Treffen Sie die nötigen Vorsichtsmaßnahmen so dass Sie 1,5 m gewickeltes Kabel auf der Basis der Unterwasserbeleuchtung belassen (Nr. 11), damit Sie in der Lage sind, die Lampe an den Rand des Pools zu bewegen und im Falle eines Lampenwechsels oder einer erforderlichen Handhabung die Möglichkeit besteht, diese zu entfernen (Fig. 4).

Drücken Sie die gesamten Beleuchtungskomponenten ins Gehäuse (Fig. 5).

Befestigen Sie die beiden 2 x 70 Schrauben (Nr. 15), bis der Befestigungsbock an den Innenwänden des Gehäuses (Fig. 7) gesichert wurde.

4 Erste Anwendung

Stellen Sie sicher, dass die eingehende Spannung der Lampe nie größer als 12 V ist. Die Unterwasserbeleuchtung sollte nur unter Wasser eingesetzt werden, während diese auf den vertikalen Wänden des Pools gesichert sind. Schalten Sie die Lampe niemals an, wenn sie sich nicht unter Wasser befindet.

Fernbedienung für LED PAR 56 Lampe (optional)

Diese Fernbedienung bietet folgende Farbprogramme:

- Taste 1 RGB (alle LED leuchten)
- Taste 2 B LED leuchten in blau
- Taste 3 R LED leuchten in rot
- Taste 4 G LED leuchten in grün
- Taste 5 - 11 Verschiedene Farbwechselprogramme
- Taste 12 Ausschalten

Achtung: Vor jedem drücken eines anderen Farbprogrammes 2 Sekunden warten.

5 Pflege

Um die Lampe zum Rand des Schwimmbeckens zu bewegen (Fig. 4) lösen Sie die beiden M-6 x 70 Schrauben (Nr. 15).

Um die Lampe zu entfernen, lösen Sie die 6 Muttern welche den Ring um die Basis der Beleuchtung sichern (Fig. 8).

Entfernen Sie die Lampe (Nr. 2) von der Innenseite der Lampenbasis und trennen die beiden Klemmen. Weiter lösen Sie die beiden Schrauben, welche die Klemmen an der Lampe sichern (Fig. 9).

Wechseln Sie die Lampe und montieren Sie die Beleuchtung, in umgekehrter Reihenfolge wie in Punkt 4 der Montage beschrieben, wo bei Sie besonders auf folgende Punkte achten sollten:

Verbinden Sie die Kabelklemmen mit der Lampe, indem Sie die beiden, im Lieferumfang befindlichen Schrauben verwenden (Fig. 10).

Setzen Sie den 95 x 7 O-Ring (Nr. 3) zentral in seine Aussparung.

Ziehen Sie die Muttern fest an.

Achtung:

Vor jeder Behandlung stellen Sie sicher, dass sich keine Spannung auf der Lampe befindet.

Die neue Lampe sollte die gleichen Eigenschaften haben, wie die, mit der Beleuchtung mitgelieferte Lampe, PAR 56, 12V.

Um die volle Wasserdichtheit gewährleisten zu können, reinigen Sie den Sitz des O-Rings (Nr. 3) für die Lampe oder ersetzen Sie den O-Ring, wenn Sie irgendwelche Kerben oder dauerhafte Schäden feststellen.

6 Serviceabwicklung

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwerberg, Österreich
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Safety instructions

Read through these instructions carefully before you use the product.

- The instructions you are holding contain important information relating to safety measures required for installation and initial operation. Therefore the installer and the user must read these through carefully before starting the installation.
- Keep these instructions carefully for future use.
- Those responsible for assembly should also be appropriately qualified for this type of work.
- Avoid contact with electric current.
- Observe the appropriate norms and standards regarding accident prevention.
- In this regard, standard IEC 364-7-702 for electrical connection in buildings, particularly cabling in swimming pools, must be observed.
- The power supply must be removed before any activity relating to maintenance or exchange of parts is carried out.
- The manufacturer is not responsible under any circumstances for assembly, installation or commissioning of any electrical components, which were handled and incorporated in any location except their own premises.
- This equipment is not intended for use by anyone (including children) with restricted physical, sensory or mental ability, or with limited experience and / or limited knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety, or they receive instruction from them regarding the use of the equipment.

1 General information

This underwater lighting has been designed for pools for full use under water. It is a class III electrical device with very low voltage for safety reasons (12V AC). The bulb complies with IPX8 protection (resistance to penetration by dust, moisture and foreign bodies) at an immersion depth of 2 m. In addition this incorporates the international safety standards for lighting, in particular standard EN 60598-2-18.

The manufacturer is not responsible under any circumstances for assembly, installation or commissioning of any electrical components, which were handled and incorporated in any location except their own premises.

2 Technical data:

LED light	13 W with RGB colour changer
Rated supply	12 V
Electricity supply	Alternating current
Power	PAR 56, 12 V, Alternating current
Protection	IPX 8
Should only be used with a swimming pool safety transformer!	
Only turn the lighting on underwater!	

3 Installation instructions

To avoid any blinding effects, the spotlights should be installed facing away from the property and the usual line of sight to the swimming pool.

So you don't have to empty the pool when changing the lamps, we recommend installing the lamps in areas which are easily accessible from the upper edge of the pool

Before installation, check that the sealing nut (No. 8 + 20) is fully tightened

The spotlights should be placed on the wall of the pool about 400-700 mm away from the surface of the water (Fig. 1)

The procedure for attaching the housing to the pool wall depends on whether the lights are for a concrete pool or a ready-made pool.

Concrete pool

To install underwater lighting in a concrete swimming pool, the housing (No. 12) should be fixed into the wall of the swimming pool (Fig. 2). Ensure that the cable outlet is on the upper side of the housing.

Ready-made pools

To install lighting in a ready-made pool, cut a circular hole with a diameter of 270 mm (Fig. 2).

From the inside, insert the housing (No 12) with one of the sealing rings (No 17.) attached on top. Fix the housing and the swimming pool panel using S screws or bolts (not included). When the lining is in position, fix the clamp (No 18) with the other sealing rings (No 17) and with 16 screws included (No 19) (Fig. 3).

Ensure that the cable outlet stays on the upper side of the housing.

After installing the housing and the clamp, mount the underwater lighting in a ready made pool

to connect the light to the mains, pass the cable through the sealing nut (4). Tighten the sealing nut until you can check that the cable gives when you pull on it by hand.

Take the necessary precautions to ensure you leave 1.5 m of coiled cable on the base of the underwater lighting (No.11) so you are able to put the light on the edge of the pool, or you can remove it when changing the bulb or during other necessary maintenance (Fig. 4).

Push the whole lighting components into the housing (Fig. 5).

Tighten the two M-6 x 70 screws (No 15) until the fixing bracket fits securely on the inner wall of the housing (Fig. 7).

4 Initial use

Ensure the electricity supply coming into the light is not greater than 12 V. The underwater lighting should only be used underwater, secured to the vertical walls of the pool. Never turn on the light when it is not underwater.

Remote control for LED PAR 56 (optional)

This remote control has the following colour programmes:

- Button 1 RGB (all LED's light up)
- Button 2 B LEDs' light up blue
- Button 3 R LED's light up red
- Button 4 G LED's light up green
- Buttons 5 - 11 Various changing colour programmes
- Button 12 Switch off

Please note: Wait 2 seconds before pressing another colour programme

5 Maintenance

To move the light around the edge of the swimming pool (Fig. 4) release the two M-6 x 70 screws (No 15).

To remove the bulb release the 6 nuts which secure the ring on the base of the light (Fig. 8).

Remove the bulb (No 2) from the inside of the light base and undo the two clips. Further loosen the two screws which secure the two clips to the light (Fig. 9).

Replace the bulb and remount the light in the opposite order as described in point 4, paying particular attention to the following points:

Connect the cable clips to the light using the two screws included (Fig. 10).

Place the 95 x 7 O ring (No. 3) in the centre of its recess

Tighten the nuts fully.

Please note:

Before handling, always make sure there is no electricity coming into the light.

The new bulb should be the same as the original supplied with the light, PAR 56, 12V.

To ensure water tightness, clean the bulb's O ring (No 3) bed, or replace the O ring if you find any notches or incisions or other permanent damage.

6 Service

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg,
Österreich
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ces instructions de service avant d'utiliser le produit.

- Ces instructions contiennent des informations importantes sur les mesures de sécurité pour l'installation et la mise en service. Par conséquent, elles doivent être lues attentivement avant l'installation par l'installateur et avant l'utilisation par l'utilisateur.
- Conservez ces instructions comme référence pour toute future utilisation.
- Les personnes responsables de l'installation devraient également avoir les qualifications nécessaires pour ce type de travail.
- Évitez tout contact avec la tension électrique.
- Respectez les normes standardisées en matière de prévention des accidents.
- Dans ce contexte, vous devez respecter les normes IEC 364-7-702 concernant les branchements dans les bâtiments et le câblage spécial dans les piscines.
- Toute intervention dans le cadre de la maintenance ou le remplacement des pièces doit être effectué hors tension.
- Le fabricant n'est pas responsable de l'assemblage, de l'installation ou de la mise en service des composants électriques existants, traités et montés dans des endroits autres que ses propres locaux.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) sans expérience et/ou connaissances en la matière, par des personnes aux déficiences physiques, sensorielles ou mentales, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser le produit.

1 Informations générales

Cet éclairage sous-marin a été développé pour une utilisation dans des piscines remplies d'eau. Il s'agit d'un appareil électrique de la classe III avec une très basse tension à cause de la sécurité (12V AC). La lampe est compilée avec une protection IPX8 (résistance à

la pénétration de la poussière, de l'humidité et des matières étrangères) à une profondeur d'immersion de 2m. En outre, elle résume les normes de sécurité internationales pour l'éclairage, en particulier la norme EN 60598-2-18.

Le fabricant n'est pas responsable de l'assemblage, de l'installation ou de la mise en service des composants électriques existants, traités et montés dans des endroits autres que ses propres locaux.

2 Caractéristiques techniques

Lampe à LED	13 W avec changeur de couleur RGB
Alimentation nominale	12 V
Alimentation électrique	Courant alternatif
Puissance	PAR 56, 12 V, courant alternatif
Disjoncteur	IPX 8
Doit être utilisé uniquement avec un transformateur de sécurité pour les piscines !	
Allumez l'éclairage uniquement sous l'eau !	

3 Instructions d'installation

Pour éviter un éblouissement, les projecteurs doivent être installés de façon qu'ils pointent dans la direction opposée de la maison et de la direction du regard ordinaire.

Pour éviter de devoir vider la piscine lors du changement des lampes, nous recommandons d'installer celles-ci dans les zones facilement accessibles à partir du bord supérieur de la piscine.

Avant l'installation, assurez-vous que le presse-étoupe (no 8 + 20) soit bien serré.

Le projecteur doit être placé à la paroi de la piscine à environ 400 jusqu'à 700 mm de distance de la surface de l'eau (fig. 1).

Le procédé de fixation du boîtier sur la paroi de la piscine est le même, qu'il s'agisse d'un éclairage pour piscines préfabriquées ou en béton.

Piscines en béton

Pour installer un éclairage sous-marin dans une piscine en béton, le boîtier (no 12) doit être fixé à la paroi de la piscine (fig. 2). Assurez-vous que le passage du câble du boîtier soit située dans la partie supérieure.

Piscines préfabriquées

Pour installer un éclairage dans une piscine préfabriquée, découpez un trou circulaire d'un diamètre de 270 mm (fig. 2).

De l'intérieur, insérez le boîtier (no 12) avec l'une des bagues d'étanchéité (no 17) collées en haut. Fixez le boîtier sur le panneau de la piscine à l'aide de vis ou d'écrous S (ceux-ci ne sont pas inclus). Une fois la doublure en place, fixez le collier de serrage (no 18) avec l'autre joint (no 17) et avec les 16 vis incluses (no 19) (fig. 3).

Assurez-vous que la sortie du câble du boîtier soit située dans la partie supérieure.

Après l'installation du boîtier et du collier de serrage et montez l'éclairage subaquatique, s'il s'agit d'une piscine préfabriquée.

Pour connecter la lampe au réseau électrique, passez le câble à travers l'écrou du presse-étoupe (4). Serrez le raccord à vis de l'écrou d'étanchéité jusqu'à ce que vous sentiez que le câble cède quand vous tirez manuellement dessus.

Prenez les précautions nécessaires pour que 1,5 m de câble enroulé reste sur la base de la lumière subaquatique (no 11), de sorte que vous soyez en mesure de déplacer la lampe au bord de la piscine et, dans le cas d'un changement de lampe ou un besoin de manipulation, ayez la possibilité de l'ôter (fig. 4).

Appuyez tous les composants d'éclairage dans le boîtier (fig. 5).

Fixez les deux vis M 6 x 70 (no 15) jusqu'à ce que le support de montage soit sécurisé sur les parois intérieures du boîtier (fig. 7).

4 Première application

Assurez-vous que la tension d'entrée de la lampe ne dépasse jamais 12V. L'éclairage subaquatique doit être uniquement utilisé sous l'eau que s'il est fixé de façon sûre sur les parois verticales de la piscine. N'allumez jamais la lampe si celle-ci n'est pas immergée.

Télécommande pour la lampe LED PAR 56 (facultative)

Cette télécommande dispose des programmes de couleurs suivants :

- Touche 1 RGB (tous les lampes LED)
- Touche 2 B Les LED s'allument en bleu
- Touche 3 B Les LED s'allument en rouge
- Touche 4 B Les LED s'allument en vert
- Touche 5 à 11 Divers programmes de changements de couleurs
- Touche 12 Éteindre

Attention ! Avant de changer d'un programme de couleurs à un autre, attendez 2 secondes.

5 Soins

Pour déplacer la lampe vers le bord de la piscine (fig. 4), desserrez les deux vis M-6 x 70 (no 15).

Pour retirer la lampe, desserrez les six écrous qui sécurisent l'anneau autour de la base de l'éclairage (fig. 8).

Retirez la lampe (no 2) de l'intérieur du culot de la lampe et séparez les deux bornes. Ensuite, retirez les deux vis qui fixent les bornes à la lampe (fig. 9).

Remplacez la lampe et installez l'éclairage dans l'ordre inverse, comme indiqué dans le point 4 des instructions de montage. En ce faisant, vous devriez porter une attention particulière aux points suivants :

connectez les pinces des câbles avec la lampe à l'aide des deux vis fournies (fig. 10).

Placez le joint torique 95 x 7 (no 3) au centre dans son évidement.

Serrez les écrous.

Attention !

Avant chaque traitement, assurez-vous que la lampe soit hors tension.

La nouvelle ampoule devrait avoir les mêmes propriétés que celle de la lampe fournie, PAR 56 12V.

Afin d'assurer l'étanchéité totale, nettoyez le siège du joint torique (no 3) pour la lampe ou remplacez le joint torique, si vous constatez des entailles ou des dommages permanents.

6 Service

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Autriche
Email: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Avvertenze

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

- Il manuale di istruzioni in vostro possesso contiene importanti informazioni circa le misure di sicurezza per l'installazione e la messa in funzione. Per tanto deve essere letto attentamente dall'installatore e dall'operatore prima di intraprendere il montaggio.
- Conservare le presenti istruzioni per eventuali utilizzi futuri.
- Le persone responsabili del montaggio devono possedere anche le qualifiche necessarie per intraprendere questo tipo di lavoro.
- Evitare il contatto con la corrente elettrica.
- Rispettare le norme standard relative alla prevenzione degli infortuni.
- In tale contesto devono essere rispettate le norme IEC 364-7-702 relative al collegamento negli edifici e al cablaggio speciale nelle piscine.
- Qualunque intervento relativo alla manutenzione o alla sostituzione di parti deve avvenire con il cavo di alimentazione staccato.
- Il produttore non è in alcuno modo responsabile del montaggio, dell'installazione o della messa in funzione di tutti i componenti elettrici che vengono manovrati e collegati in luoghi diversi dai locali propri.
- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.

1 Informazioni generali

Questa illuminazione subacquea è stata progettata per l'uso esclusivo nell'acqua delle piscine. Il dispositivo appartiene alla classe III con bassissima tensione elettrica per una maggiore sicurezza (12V con corrente alternata). La lampada ha una protezione IPX8 (resistenza alla penetrazione di polvere, umidità e corpi estranei) ad una profondità di immersione di 2 m. Inoltre risponde alle norme di sicurezza internazionali per l'illuminazione, in particolare la EN 60598-2-18.

Il produttore non è in alcuno modo responsabile del montaggio, dell'installazione o della messa in funzione di tutti i componenti elettrici che vengono manovrati e collegati in luoghi diversi dai locali propri.

2 Specifiche tecniche

Lampada LED	13 W con modificatore di colore
Alimentazione nominale	12 V
Alimentazione elettrica	Corrente alternata
Potenza	PAR 56, 12 V, corrente alternata
Protezione	IPX 8
Da utilizzare solo con un trasformatore di sicurezza per piscine!	
Accendere l'illuminazione solo sott'acqua!	

3 Istruzioni per l'installazione

Per evitare l'abbagliamento i fari devono essere installati in modo che la luce non sia indirizzata verso la casa o verso la vista ordinaria della piscina.

Per evitare di dover svuotare la piscina ad ogni sostituzione della lampada, consigliamo l'installazione delle lampade nelle zone facilmente accessibili dal bordo superiore della piscina.

Prima dell'installazione verificare che il premistoppa (nr. 8 + 20) sia ben stretto.

Il faro deve essere posizionato alla parete della vasca a circa 400-700 mm di distanza dalla superficie dell'acqua (fig. 1)

Il metodo di fissaggio della cassa alla parete della vasca dipende dal fatto se si tratta di un'illuminazione per piscine in cemento o per piscine prefabbricate.

Piscina in cemento

Per installare un'illuminazione subacquea in una piscina in cemento, la cassa (nr. 12) deve essere fissata alla parete della vasca (fig. 2). Assicurarsi che l'uscita del cavo della cassa si trovi sulla parte superiore.

Piscine prefabbricate

Per installare un'illuminazione in una piscina prefabbricata, intagliare un foro circolare di diametro di 270 mm (fig. 2)

Dall'interno introdurre la cassa (nr. 12) con uno degli anelli di tenuta (nr. 17) attaccato verso l'alto. Fissare la cassa al pannello della piscina mediante viti o bulloni a S (questi non sono inclusi). Non appena il rivestimento è in posizione, fissare il morsetto (nr. 18) con l'altra guarnizione (nr. 17) e con le 16 viti in dotazione (nr. 19) (fig. 3).

Assicurarsi che l'uscita del cavo della cassa rimanga sulla parte superiore.

Dopo l'installazione della cassa e del morsetto, montare la lampada subacquea qualora si tratti di una piscina prefabbricata.

Per collegare la lampada alla rete elettrica inserire il cavo attraverso il dado premistoppa (4). Serrare il collegamento a vite del dado di tenuta e verificare che il cavo non ceda se tirato manualmente.

Prendere tutte le precauzioni necessarie in modo da lasciare 1,5 m di cavo avvolto alla base dell'illuminazione subacquea (nr. 11) affinché sia possibile spostare la lampada al bordo della piscina e di rimuoverla nel caso debba essere sostituita o debba subire delle riparazioni necessarie (fig. 4).

Infilare tutti i componenti della lampada all'interno della cassa (fig. 5).

Fissare entrambi le viti M-6 x 70 (nr. 15) finché la staffa di fissaggio non viene bloccata alle pareti interne della cassa (fig. 7)

4 Primo utilizzo

Assicurarsi che la tensione in ingresso della lampada non superi mai i 12 V. La lampada subacquea può essere messa in funzione sott'acqua solo se fissata in posizione verticale alle pareti della piscina. Non accendere mai la lampada se questa non si trova sott'acqua.

Telecomando per lampada LED PAR 56 (opzionale)

Questo telecomando offre i seguenti programmi di colore.

- Tasto 1 RGB (si illuminano tutti i LED)
- Tasto 2 I LED B si illuminano di blu
- Tasto 3 I LED R si illuminano di rosso
- Tasto 4 I LED G si illuminano di verde
- Tasto 5 - 11 Diversi programmi di cambiamento di colore.
- Tasto 12 Spegnimento

Attenzione: prima di premere qualsiasi tasto per cambiare il programma di colore attendere 2 secondi.

5 Cura

Per muovere la lampada al bordo della piscina (fig. 4) allentare entrambi le viti M-6 x 70 (nr. 15).

Per rimuovere la lampada allentare i 6 dadi che fissano l'anello alla base della stessa (fig. 8).

Rimuovere la lampada (nr. 2) dalla parte interna della base e separare i due morsetti. Allentare quindi le due viti che fissano i morsetti alla lampada (fig. 9).

Sostituire la lampadina e montare la lampada seguendo il procedimento inverso, come descritto al punto 4 del montaggio, prestando particolare attenzione ai punti seguenti:

Collegare i morsetti dei cavi alla lampada utilizzando le viti due in dotazione (fig. 10).

Inserire l'O-ring 95 x 7 (nr. 3) al centro del suo alloggiamento.

Fissare bene i dadi.

Attenzione:

Durante qualsiasi utilizzo della lampada assicurarsi che la corrente sia scollegata.

La lampadina nuova deve avere le stesse caratteristiche di quella fornita in dotazione con la lampada, PAR 56, 12V.

Per poter garantire la totale impermeabilità, pulire l'alloggiamento dell'O-ring (Nr. 3) per la

lampada o sostituire l'O-ring se sono presenti dei segni di usura o dei danni permanenti.

6 Gestione dei servizi

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwerberg, Austria
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Varnostni napotki

Preden začnete z uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.

- Navodila za uporabo v vaših rokah vsebujejo pomembne informacije o varnostnih ukrepih za inštalacijo in prvo uporabo. Zaradi tega jih morata inštalater in uporabnik skrbno prebrati pred začetkom sestavljanja.
- Ta navodila dobro shranite za prihodnjo uporabo.
- Osebe, ki so odgovorne za montažo izdelka morajo imeti potrebne kvalifikacije za takšno vrsto dela.
- Preprečite stik z električno napetostjo.
- Upoštevajte ustrezne standarde v zvezi s preprečevanjem nesreč.
- S tem v zvezi je potrebno upoštevati standarde IEC 364-7-702 Priključitev v objektih, posebno polaganje kablov v bazenih.
- Vsakršno delo povezano z vzdrževanjem ali zamenjavo delov se mora izvajati tako, da je vtič izvlečen iz vtičnice.
- V nobenem primeru proizvajalec ne odgovarja za montažo, inštalacijo ali prvi zagon vseh električnih komponent, s katerimi se rokuje ali ki se vgrajejo na določenih lokacijah, z izjemo lastnih prostorov.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo upravljale osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja, razen, če jih pri tem nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od takšne osebe prejele navodila o uporabi izdelka.

1 Splošne informacije

Ta podvodna osvetljava je razvita za bazene za popolno uporabo pod vodo. To je električna naprava, kategorije III z zelo nizko napetostjo zaradi varnosti (12 V z izmeničnim tokom). Svetilka je sestavljena z IPX8 zaščito (odpornost proti vdoru prahu, vlage in

tujkov) pri potopni globini 2m. Nadalje ustreza mednarodnim varnostnim standardom za osvetljavo, še posebej standardu EN 60598-2-18.

V nobenem primeru proizvajalec ne odgovarja za montažo, inštalacijo ali prvi zagon vseh električnih komponent, s katerimi se rokuje ali ki se vgrajejo na določenih lokacijah, z izjemo lastnih prostorov.

2 Tehnični podatki

LED sijalka	13 W z menjalcem barv RGB
Nazivno napajanje	12 V
Električno napajanje	Izmenični tok
Zmogljivost	PAR 56, 12 V, izmenični tok
Zaščita	IPX 8
Uporabljati samo z bazenskim varnostnim transformatorjem!	
Osvetljavo vklopite samo pod vodo!	

3 Navodila za inštalacijo

Da bi preprečili bleščanje, je potrebno reflektorce inštalirati tako, da so obrnjeni stran od hiše in stran od običajnega pogleda na bazen.

Da bi preprečili, nepotrebno prazenje bazena ob zamenjavi sijalk, vam priporočamo, da reflektorce inštalirate na mesta v bazenu, ki so z zgornjega roba bazena lahko dostopna.

Pred inštalacijo preverite ali je tesnilo (št. 8 + 20) popolnoma zategnjeno.

Reflektor se namesti na steno bazena z 400 do 700 mm oddaljenosti od gladine vode (sl. 1).

Postopek pritrjevanja ohišja na steno bazena je odvisen od tega ali gre za osvetljavo betonskega bazena ali predizdelanega bazena.

Betonski bazen

Da bi v betonskem bazenu lahko inštalirali podvodno osvetljavo, je potrebno ohišje (št. 12) pritrditi na steno bazena (sl. 2). Prepričajte se, da se izhod za kabel na ohišju nahaja na zgornjem delu.

Predizdelan bazen

Da bi v predizdelanem bazenu lahko inštalirali osvetljavo je potrebno izrezati okroglo luknjo s premerom 270 mm (sl. 2).

Z notranje strani napeljite ohišje (št. 12) s tesnilnim obročem (št. 17), ki je prilepljen gor. Ohišje pritrdite na panel bazena z uporabo vijakov S ali zatičev (ti niso zajeti v obseg dobave). Tako, ko je obloga nameščena na svoje mesto, pritrdite sponko (št. 18) z drugim tesnilom (št. 17) in s 16 priloženimi vijaki (št. 19) (sl. 3).

Prepričajte se, da se izhod za kabel ohišja nahaja na zgornjem delu.

Po inštalaciji ohišja in sponke montirajte podvodno svetilko, če gre za predizdelan bazen.

Da bi svetilko priključili na električno omrežje napeljite kabel skozi matico tesnila (4). Privijte navoj tesnilne matice in preverite ali kabel popusti, če ga povlečete z roko.

Izvedite ustrezne previdnostne ukrepe tako, da 1,5 m navitega kabla pustite na nivoju podvodne osvetljave (št. 11), da boste lahko svetilko premikali na robu bazena in v primeru zamenjave svetilke ali potrebnega rokovanja z njo, jo boste lahko odstranili (sl. 4).

Vse komponente svetilke potisnite v ohišje (sl. 5).

Oba vijaka M-6 x 70 (št. 15) privijte, dokler ni pritrdilno ogrodje na notranji strani ohišja (sl. 7) zavarovano.

4 Prva uporaba

Prepričajte se, da vhodna napetost svetilke ni večja od 12 V. Podvodna osvetlitev se uporablja samo pod vodo, medtem ko je zavarovana na vertikalnih stenah bazena. Svetilke nikoli ne vklopite, kadar se ne nahaja pod vodo.

Daljinski upravljalec za LED PAR 56 svetilko (opcionalno)

Ta daljinski upravljalec ima na voljo naslednje barvne programe:

- Tipka 1 RGB (vse LED sijalke svetijo)
- Tipka 2 B LED sijalke svetijo modro
- Tipka 3 R LED sijalke svetijo rdeče
- Tipka 4 G LED sijalke svetijo zeleno
- Tipka 5 - 11 Različni barvni programi menjavanja barv
- Tipka 12 Izklop

Pozor: Pred vsako izbiro drugega barvnega programa počakajte 2 sekundi.

5 Nega

Da bi svetilko premaknili do roba bazena (sl. 4) odvijte obojaka M-6 x 70 (št. 15).

Da bi svetilko odstranili odvijte 6 matic na obroču, da zavarujete osnovo svetilke (sl. 8).

Odstranite svetilko (št. 2) z notranje strani njene osnove in ločite obe sponki. Nadalje odvijte obojaka, ki varujeta sponke na svetilki (sl. 9).

Svetilko zamenjajte in izvedite vgradnjo v obratnem vrstnem redu kot je navedeno v točki 4 za montažo, pri tem še posebej upoštevajte naslednje točke:

Sponke kablov povežite s svetilko tako, da uporabite vijke, ki so dobavljeni zraven (sl. 10).

O-obroč 95 x 7 (št. 3) vstavite na sredino luknje.

Matice trdno zategnite.

Pozor:

Pred vsakim rokovanjem se prepričajte, da svetilka ni pod napetostjo.

Nova svetilka naj ima enake lastnosti, kot svetilka, ki je zraven dobavljena, PAR 56, 12V.

Da bi lahko zagotovili popolno tesnitez vode, očistite mesto, kjer naseda O-obroč (št. 3) za svetilko ali pa ga zamenjajte z novim, če ugotovite kakršnekoli zareze ali trajne poškodbe.

6 Servis

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg,
Avstrija
e-pošta: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Indicații de siguranță

Citiți cu atenție acest manual de utilizare, înainte de a utiliza produsul.

- Manualul de utilizare conține informații importante cu privire la măsurile de siguranță pentru instalare și punere în funcțiune. De aceea, acesta trebuie citit cu atenție înainte de începerea montajului atât de instalator cât și de utilizator.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru o utilizare viitoară.
- Peroanele responsabile de montaj, trebuie să dețină calificarea corespunzătoare pentru acest tip de lucrări.
- Evitați contactul cu tensiunea electrică.
- Respectați standardele conforme normei privind prevenirea accidentelor.
- În acest context trebuie respectate normele IEC 364-7-702 Conectarea în clădiri, cablaj special în piscine.
- Orice lucrare în legătură cu întreținerea sau schimbarea unor piese trebuie efectuată cu ștecherul deconectat.
- Producătorul nu este responsabil sub nicio formă pentru montajul, instalarea sau punerea în funcțiune a tuturor componentelor electrice, care au fost manipulate sau introduse în spații, altele decât cele proprii.
- Acest aparat nu este destinat uzului de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau spirituale limitate sau fără experiență și/sau fără cunoștințe, cu excepția cazului, în care aceștia sunt supravegheatați de o persoană responsabilă de siguranță acestora sau dacă, au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului.

1 Informații generale

Această iluminare subacvatică pentru piscine a fost dezvoltată pentru uzul complet sub apă. Este un aparat electric de clasa III cu tensiune foarte redusă pentru siguranță (12V cu curent alternativ). Lampa este dotată cu o protecție IPX8 (rezistență contra pătrunderii prafului, umidității și coruprilor străine) la o adâncime de imersiune de 2 m. Mai departe aceasta respectă normele

internaționale de siguranță pentru iluminare, în special norma EN 60598-2-18 standard.

Producătorul nu este responsabil sub nicio formă pentru montajul, instalarea sau punerea în funcțiune a tuturor componentelor electrice, care au fost manipulate sau introduse în spații, altele decât cele proprii.

2 Specificații tehnice

lampă cu LED	13 W cu schimbător de culoare roșu, verde, albastru
alimentare nominală	12 V
alimentare cu curent	curent alternativ
putere	PAR 56, 12 V, curent alternativ
protecție	IPX 8
A se utiliza doar cu transformator de siguranță pentru piscine!	
A se porni iluminarea doar sub apă!	

3 Indicații de instalare

Pentru a evita o orbire, reflectoarele trebuie instalate în direcția opusă a locuinței și privirii obișnuite asupra piscinei.

Pentru a evita golirea piscinei la schimbarea lămpilor, recomandăm instalarea lămpilor în zonele, care sunt ușor accesibile de la marginea de sus a piscinei.

Înainte de instalare verificați dacă, presgarnitura (nr. 8 + 20) este strânsă complet.

Reflectoarele trebuie amplasate la peretele piscinei la o distanță de cca. 400-700mm de la suprafața apei (fig. 1).

Modul de procedare pentru fixarea carcasei de peretele piscinei este în funcție de tipul de iluminare pentru piscine din beton sau piscine monobloc.

Piscine din beton

Pentru a instala o iluminare subacvatică într-o piscină din beton, carcasa (nr. 12) trebuie fixată în peretele piscinei (fig. 2). Asigurați, ca ieșirea cablului de la carcasa să se afle în partea de sus.

Piscină monobloc

Pentru a instala o iluminare într-o piscină monobloc, tăiați un orificiu rotund cu un diametru de 270 mm (fig. 2).

Introduceți din interior carcasa (nr. 12), cu unul din inelele de etanșare (nr. 17) lipit deasupra. Fixați carcasa pe panoul piscinei prin utilizarea unor suruburi S sau bolturi (acestea nu sunt cuprinse în pachetul de livrare). Odată ce căpușeală se află în poziție fixată clema (nr.18) cu cealaltă garnitură de etanșare (nr. 17) și cu cele 16 suruburi atașate (nr. 19) (fig. 3).

Asigurați, ca ieșirea cablului de la carcasa să rămână în partea de sus.

După instalarea carcasei și clemei montați iluminarea subacvatică dacă, este o piscină monobloc.

Pentru a conecta lampa la rețeaua de curent, introduceți cablul prin piulița presgarniturii (4). Strângeți îmbinarea filetată a piuliței de etanșare până când, puteți verifica dacă cablul cedează când se trage de acesta.

Luați măsurile de precauție necesare, astfel încât să lăsați 1, 5 m de cablu înfășurat la baza iluminării subacvatice (nr. 11), ca să puteți mișca lampa la marginea piscinei și să o schimbați sau să aveți posibilitatea de a o îndepărta în cadrul unei lucrări necesare (fig. 4).

Apăsați toate componentelete de iluminare în carcasa (fig. 5).

Strângeți cele două șuruburi M-6 x 70 (nr. 15), până când s-a asigurat suportul de fixare de la peretei interioare ai carcasei (fig. 7).

4 Prima utilizare

Asigurați ca tensiunea de intrare a lămpii să nu fie niciodată mai mare decât 12 V. Iluminarea subacvatică trebuie să se folosească doar sub apă, în timp ce este asigurată pe peretei verticali ai piscinei. Nu porniți niciodată lampa dacă, nu se află sub apă.

Telecomandă pentru lampa cu LED PAR 56 (optional)

Telecomanda dispune de următoarele programe de culoare:

- tasta 1 roșu, verde, albastru (toate LEDurile sunt aprinse)
- tasta 2 LEDurile albastre iluminează albastru
- tasta 3 LEDurile roșii iluminează roșu
- tasta 4 LEDurile verzi iluminează verde
- tasta 5 - 11 Diferite programe de schimbare a culorilor
- tasta 12 Oprire

Atenție: Înainte de fiecare apăsare a unui alt program de culoare așteptați 2 secunde.

5 Întreținere

Pentru a mișca lampa către marginea piscinei (fig. 4) deșurubați cele două șuruburi M-6 x 70 (nr. 15).

Pentru a îndepărta lampa, deșurubați cele 6 piulițe, care asigură inelul din jurul bazei iluminării (fig. 8).

Îndepărtați lampa (nr. 2) din partea interioară a bazei lămpii și desfaceți clemele. Apoi deșurubați cele două șuruburi, care asigură clemele de la lampă (fig. 9).

Schimbați lampa și montați iluminarea în ordine inversă așa cum s-a descris la punctul 4 montaj, la aceasta trebuie să fiți deosebit de atenții la următoarele puncte:

conectați clemele de cablu la lampă prin utilizarea celor două șuruburi cuprinse în pachetul de livrare (fig. 10).

Așezați inelul 95 x 7 (nr. 3) central în cavitatea acestuia.

Strângeți piulițele.

Atenție:

Înainte de orice lucrare, asigurați ca lampa să nu se afle sub tensiune.

Lampa nouă trebuie să aibă aceleași caracteristici ca aceea, livrată împreună cu sistemul de iluminare, PAR 56, 12V.

Pentru a putea asigura impermeabilitatea completă, curățați baza inelului O (nr. 3) pentru lampă sau schimbați inelul O dacă, identificați crestături sau deteriorări permanente.

6 Desfășurare service

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg,
Österreich
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod k obsluze.

- Návod k obsluze ve vašich rukách obsahuje důležité informace o bezpečnostních opatřeních při instalaci a zprovoznění. Proto si jej musí před zahájením montáže pečlivě přečíst instalatér i uživatel.
- Návod si uschovějte pro pozdější použití.
- Osoby odpovědné za montáž by měly mít odpovídající kvalifikaci nezbytnou pro tento druh práce.
- Vyvarujte se kontaktu s elektrickým napětím.
- Dodržujte příslušné normy týkající se bezpečnosti práce.
- V této souvislosti se musí dodržovat normy IEC 364-7-702 Elektrické instalace budov, speciální zapojení v plaveckých bazénech.
- Všechny práce související s údržbou nebo výměnou dílů se musí provádět s vytaženou síťovou zástrčkou.
- Výrobce za žádných okolností neodpovídá za montáž, instalaci nebo zprovoznění elektrických součástí, zapojovaných a montovaných na místech, s výjimkou vlastních prostor.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi s výjimkou případu, kdy tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od této osoby dostávají pokyny, jak mají přístroj používat.

1 Všeobecné informace

Toto podvodní svítidlo bylo vyvinuto k použití v bazénech při jeho úplném ponoření pod vodou. Je to elektrický přístroj třídy III s velmi nízkým napětím pro bezpečné použití (12 V, střídavý proud). Svítidlo odpovídá stupni krytí IPX8 (odolnost proti vniknutí prachu, vlhkosti a cizích těles) při hloubce ponoření 2 m. Dále splňuje mezinárodní bezpečnostní normy týkající se svítidel, především normu EN 60598-2-18.

Výrobce za žádných okolností neodpovídá za montáž, instalaci nebo zprovoznění elektrických součástí, zapojovaných a montovaných na místech, s výjimkou vlastních prostor.

2 Technické údaje

LED žárovka	13 W s RGB měničem barev
Jmenovité napětí	12 V
Napájení	střídavý proud
Výkon	PAR 56, 12 V, střídavý proud
Stupeň krytí	IPX 8
Používejte pouze s bezpečnostním transformátorem pro bazén!	
Svítidlo zapínajte pouze, když je ponořené pod vodou!	

3 Pokyny k instalaci

Chcete-li zabránit oslnování, instalujte reflektor tak, aby byl odvrácený od domu a běžného výhledu na bazén.

Chcete-li vyloučit nutnost vypuštění bazénu při výměně žárovek, doporučujeme instalovat svítidla v oblastech snadno přístupných od horního okraje bazénu.

Před instalací zkонтrolujte, zda je zcela dotažená ucpávka (č. 8 + 20).

Reflektor by se měl umístit na stěnu bazénu ve vzdálenosti asi 400–700 mm od vodní hladiny (obr. 1).

Postup při upevňování tělesa na stěnu bazénu závisí na tom, zda se jedná o svítidlo pro betonové nebo prefabrikované bazény.

Betonový bazén

Pro instalaci podvodního svítidla do bazénu z betonu se musí do stěny bazénu (obr. 2) upevnit těleso (č. 12). Zajistěte, aby se výstup kabelu z tělesa nacházel nahoru.

Prefabrikovaný bazén

Pro instalaci svítidla do prefabrikovaného bazénu vyřízněte kruhový otvor o průměru 270 mm (obr. 2).

Z vnitřní strany zasuňte těleso (č. 12) s jedním z těsnicích kroužků (č. 17) připevněným nahoru. Připevněte těleso na panel bazénu pomocí šroubů nebo čepů (nejsou součástí dodávky). Jakmile je obložení ve správné poloze, upevněte kroužek (č. 18) s dalším těsněním (č. 17) pomocí 16 přiložených šroubů (č. 19) (obr. 3).

Zajistěte, aby výstup kabelu z tělesa zůstal nahoru.

Jedná-li se o prefabrikovaný bazén, namontujte po instalaci tělesa a kroužku podvodní svítidlo.

Pro připojení svítidla k elektrické síti veděte kabel ucpávkovou maticí (4). Utahujte šroubení těsnicí matice tak dlouho, dokud kabel při zatažení za něj pevně nedrží.

Abyste mohli v případě výměny žárovky nebo potřeby manipulace přemístit svítidlo k okraji bazénu, ponechte preventivně 1,5 m dlouhý kabel namotaný na základně podvodního svítidla (č. 11) (obr. 4).

Zasuňte všechny komponenty svítidla do tělesa (obr. 5).

Zašroubováním dvou šroubů M6 x 70 (č. 15) připevněte upevňovací prvek k vnitřním stěnám tělesa (obr. 7).

4 První použití

Zajistěte, aby přiváděné napětí nebylo nikdy vyšší než 12 V. Podvodní svítidlo by se mělo používat pouze pod vodou a zajištěné na svislých stěnách bazénu. Nikdy jej nezapínejte, pokud se nenachází pod vodou.

Dálkové ovládání pro svítidlo LED PAR 56 (volitelné)

Toto dálkové ovládání nabízí následující barevné programy:

Tlačítko 1 RGB (svítí všechny LED diody)

Tlačítko 2 B LED diody svítí modře

Tlačítko 3 R LED diody svítí červeně

Tlačítko 4 G LED diody svítí zeleně

Tlačítko 5–11 Různé programy změny barev

Tlačítko 12 Vypnutí

Pozor: Před každým přepnutím na další barevný program vyčkejte 2 sekundy.

5 Údržba

Abyste mohli svítidlo dostat k okraji bazénu (obr. 4), povolte dva šrouby M6 x 70 (č. 15).

Pro vyjmutí žárovky povolte 6 matic zajišťujících kroužek kolem základny svítidla (obr. 8).

Vyměňte žárovku (č. 2) zevnitř její základny a odpojte obě svorky. Dále povolte oba šrouby zajišťující svorky na žárovce (obr. 9).

Vyměňte žárovku a smontujte svítidlo v obráceném pořadí, jak je popsáno v bodě 4 montáže, přitom zohledněte především následující body:

Připojte kabelové svorky k žárovce pomocí dvou šroubů, které jsou součástí dodávky (obr. 10).

Nasadte O-kroužek 95 x 7 (č. 3) do jeho otvoru tak, aby se nacházel uprostřed.

Utáhněte matice.

Pozor:

Před každou manipulací zajistěte, aby nebyla žárovka pod napětím.

Nová žárovka by měla mít stejné vlastnosti jako žárovka dodaná se svítidlem, PAR 56, 12 V.

Pro zajištění vodotěsnosti vyčistěte místo, kde dosedá O-kroužek (č. 3) žárovky nebo O-kroužek vyměňte, pokud zjistíte rýhy nebo trvalá poškození.

6 Zajištění servisu

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwerberg,
Österreich
E-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Sigurnosne napomene

Prije nego što počnete koristiti proizvod, pozorno pročitajte ove Upute za uporabu.

- Upute za uporabu koje držite u rukama sadrže važne informacije o sigurnosnim mjerama za instalaciju i stavljanje u rad. Stoga ih instalater i korisnik moraju prije početka sastavljanja pozorno pročitati.
- Sačuvajte ove upute za buduće korištenje.
- Osobe koje su odgovorne za montažu, trebale bi imati i potrebitu kvalifikaciju za ovu vrstu radova.
- Izbjegavajte kontakt s električnim naponom.
- Pridržavajte se standarda u svezi sa sprječavanjem nezgoda.
- U svezi s time mora se poštivati norme IEC 364-7-702, Priključak u zgradama, specijalno označenje u bazenima.
- Svaki rad u svezi s održavanjem ili zamjenom dijelova mora se izvršiti samo kad je mrežni utikač izvučen iz utičnice.
- Proizvođač ni u kom slučaju nije odgovoran za montažu, instalaciju ili puštanje u pogon svih električnih komponenti kojima se na mjestima, uz izuzetak vlastitih prostora, rukuje i koje se ugrađuje.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i/ili nedostatkom znanja, osim ako ih ne nadzire osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili koja ih je podučila kako se uređaj mora koristiti.

Opće informacije

Podvodno osvjetljenje razvijeno je za bazene za isključivo korištenje ispod vode. Radi se o uređaju klase III s vrlo niskim naponom za sigurnost (12 V izmjenične struje). Svjetiljka se kompilira sa zaštitom IPX8 (otpornost na prodiranje prašine, vlage i stranih tijela) pri dubini uranjanja od 2 m. Ista nadalje obuhvaća međunarodne sigurnosne norme za osvjetljenje, napose standard EN 60598-2-18.

Proizvođač ni u kom slučaju nije odgovoran za montažu, instalaciju ili puštanje u pogon svih električnih komponenti kojima se na mjestima, uz izuzetak vlastitih prostora, rukuje i koje se ugrađuje.

Tehnički podaci

LED žarulja	13 W s izmjenjivačem boja RGB
Nazivno napajanje	12 V
Napajanje strujom	Izmjenična struja
Snaga	PAR 56, 12 V, izmjenična struja
Zašita	IPX 8
Koristiti samo sa sigurnosnim transformatorom za bazene!	
Rasvjetu uključiti samo pod vodom!	

Naputci za instalaciju

Kako bi se izbjeglo zasljepljivanje, reflektori se moraju instalirati tako da su okrenuti od kuće i od uobičajenog pogleda na bazu.

Kako biste izbjegli pranja bazena prilikom zamjene žarulja, preporučamo Vam da svjetiljke instalirate u područjima koja su lako dostupna s gornjeg ruba bazena.

Prije instalacije provjerite je li brtvenica (br. 8 + 20) potpuno pritegnuta.

Reflektor treba smjestiti na zidu bazena na udaljenosti od otprilike 400-700 m od površine vode (sl. 1).

Postupak pričvršćivanja kućišta na stijenci bazena ovisi o tome radi li se o osvjetljenju za betonski bazu ili montažni bazu.

Betonski bazu

Kako bi se izvršila instalacija podvodnog osvjetljenja u bazenu od betona, kućište (br. 12) se treba pričvrstiti u zidu bazena (sl. 2). Provjerite nalazi li se izlaz kabela kućišta na gornjem dijelu.

Montažni bazeni

Za instaliranje osvjetljenja u montažnom bazenu izrežite kružnu rupu promjera od 270 mm (sl. 2).

S unutarnje strane umetnite kućište (br. 12) s jednim od brtvenih prstena (br. 17), gore zalijepljeno. Pričvrstite kućište na panelu bazena koristeći S vijke ili svornjake (isti nisu dio isporuke). Čim je oplaća postavljena na svoje mjesto, pričvrstite stezaljku (br. 18) drugom brtvom (br. 17) te sa 16 isporučenih vijaka (br. 19) (sl. 3).

Osigurajte da izlaz kabela kućišta ostane na gornjem dijelu.

Nakon instalacije kućišta i stezaljke, montirajte podvodno osvjetljenje, ako se radi o montažnom bazenu.

Za priključenje svjetiljke na električnu mrežu provucite kabel kroz maticu (4) brtvenice. Čvrsto zategnjite navojni spoj brtvene matice sve dok ne možete provjeriti je li kabel popušta kada ga rukom povučete.

Poduzmite potrebite sigurnosne mjeru i na bazi podvodnog osvjetljenja (br. 11) ostavite 1,5 m namotanog kabla, kako biste na taj način mogli svjetiljku izvući do ruba bazena i u slučaju zamjene žarulje ili nekog drugog potrebitog rukovanja istu ukloniti (sl. 4).

Gurnite sve komponente svjetiljke u kućište (sl. 5).

Pričvrstite oba vijka M-6 x 70 (br. 15) sve dok se stalak za pričvršćenje ne osigura na unutarnjim stijenkama kućišta (sl. 7).

4 Prvo korištenje

Provjerite da ulazni napon svjetiljke nije veći od 12 V. Podvodno osvjetljenje smije se koristiti samo pod vodom, dok je isto osigurano na okomitim stijenkama bazena. Nikada ne uključujte svjetiljke, ako se one ne nalaze ispod vode.

Daljinski upravljač za svjetiljku LED PAR 56 (opcija)

Ovaj daljinski upravljač nudi sljedeće programe za boje:

- tipka 1 RGB (svijetle sve LED žaruljice)
- tipka 2 B LED svijetle u plavoj boji
- tipka 3 R LED svijetle u crvenoj boji
- tipka 4 G LED svijetle u zelenoj boji
- tipke 5-11 razni programi za izmjenu boja
- tipka 12 isključenje

Pozor: prije svakog pritiska za neki drugi program boja pričekajte 2 sekunde.

5 Održavanje

Kako biste svjetiljku pomaknuli do ruba bazena (sl. 4), otpustite obe vijka M-6 x 70 (br. 15).

Kako biste uklonili žarulju, otpustite 6 matica koje osiguravaju prsten oko baze svjetiljke (sl. 8).

Uklonite žarulju (br. 2) iz unutarnje strane baze svjetiljke i odvojite obje stezaljke. Nadalje otpustite oba vijka koji osiguravaju stezaljke na žarulji (sl. 9).

Zamijenite žarulju i sastavite svjetiljku obrnutim redoslijedom, kako je opisano u točci 4 montaže, pri čemu trebate posebno paziti na sljedeće stvari:

Spojite stezaljke kabela sa žaruljom tako što ćete koristiti oba vijka koji se također isporučuju (sl. 10).

Stavite O-prsten 95 x 7 (br. 3) po sredini u njegovo ležište.

Čvrsto stegnite matice.

Pozor:

Prije svakog rukovanja provjerite da svjetiljka nije pod naponom.

Nova žarulja mora imati ista svojstva kao i ona žarulja koja je isporučena sa svjetiljkom, PAR 56, 12 V.

Kako bi bila zajamčena potpuna vodonepropusnost, čistite dosjed O-prstena (br. 3) žarulje ili zamijenite O-prsten, čim ustanovite bilo kakve ureze ili trajna oštećenja.

6 Servis

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg,
Österreich
e-pošta: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék üzembe helyezése előtt gondosan olvassa át ezt a kezelési útmutatót.

- A kezében tartott kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a telepítés és az üzembe helyezés során alkalmazandó biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban. Éppen ezért a telepítés megkezdése előtt a szerelőnek és a felhasználónak gondosan el kell olvasnia és meg kell értenie a benne foglaltakat.
- Jövőbeli felhasználása érdekében gondosan őrizze meg ezt az útmutatót.
- A szereléssel olyan személyek bízhatók meg, akik megfelelő képzettséggel rendelkeznek az ilyen jellegű munkafeladatok elvégzéséhez.
- Kerülje az elektromos feszültséget vezető tárgyak érintését.
- Vegye figyelembe a szabványokban foglalt balesetvédelmi szabályokat.
- Ebből a szempontból a bekötések épületekben, uszodák különleges vezetékezése című IEC 364-7-702 szabványt kell figyelembe venni.
- A karbantartást vagy éppen az alkatrészcserét megelőzően ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.
- A gyártó semmiképpen nem felel a helyben felhasznált és beszerelt elektromos részegységek felszereléséért, telepítéséért és üzembe helyezéséért, kivéve ha erre saját helyiségeiben került sor.
- Ezt a készüléket rendeltetésénél fogva nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyerekeket is ideérte), vagy az ehhez szükséges tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek, kivéve ha biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy utasításokat kapnak tőle a készülék használatára vonatkozóan.

1 Általános tudnivalók

Ezt a víz alatti világítást úszómedencékhez, teljes egészében víz alatti felhasználásra fejlesztették ki. A felhasználó biztonsága érdekében ez a III osztályú elektromos készülék rendkívül alacsony áramerősséggel működik (12V, váltóárammal). A lámpa IPX8 védeottséggel rendelkezik (ellenállás a por, nedvesség és idegen testek behatolásával szemben) 2 m bemerítési mélységgel. Teljesíti továbbá a világításra vonatkozó nemzetközi biztonsági szabványokat is, különös tekintettel az EN 60598-2-18 szabvánnyra.

A gyártó semmiképpen nem felel a helyben felhasznált és beszerelt elektromos részegységek felszereléséért, telepítéséért és üzembe helyezéséért, kivéve ha erre saját helyiségeiben került sor.

2 Műszaki adatok

LED-es lámpa	13 W RGB színváltóval
Névleges tápfeszültség	12 V
Áramellátás	Váltóáram
Teljesítmény:	PAR 56, 12 V, váltóáram
Védettség	IPX 8
Csak uszodai biztonsági transzformátorral használja!	
A világítást csak víz alatt szabad bekapcsolni!	

3 Telepítési utasítások

Az esetleges vakítás elkerülése érdekében a fényszórót lakóháztól és az úszómedence szokásos betekintési tartományától megfelelő távolságban kell felszerelni.

Annak érdekében, hogy a medencét ne kelljen leüríteni a lámpacsérénél, azt javasoljuk, hogy a lámpát telepítse olyan helyre, ami a medence felső peremétől könnyen hozzáférhető.

A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze a tömszelence (8 + 20. pont) teljes meghúzását.

A fényszórót a vízfelülettől számítva kb. 400-700mm távolságban kell a medencefalra szerelni (1. ábra).

A ház medencefalra való felrögzítésének eljárásmenete attól függ, hogy betonmedencét vagy előre gyártott medencét kell-e megvilágítani.

Betonmedence

A beton úszómedencék víz alatti világításának felszereléséhez a készülékházat (12. sz.) az úszómedence falához kell rögzíteni (2. ábra). Ellenőrizze, hogy a ház kábelkivezetője a felső részen van-e.

Kész úszómedencék

Az előre gyártott úszómedence világításának felszereléséhez vágjon kör alakú és 270 mm átmérőjű lyukat (2. ábra).

Belülről a tömítőgyűrűk (17. pont) egyikével vigye be a házat (12. sz.), és ragassza be felül. "S" csavarok vagy csapszegek segítségével a házat rögzítse az úszómedence panelre (nem tartalmazza). A burkolat pozícióba állítását követően kapcsokkal (18 sz.) és a kapott 16 csavarral (19. sz.) a burkolatot kapcsolja össze a másik tömítéssel (17.sz) (3. ábra).

Ellenőrizze, hogy a ház kábelkivezetője felül maradt-e.

A ház és a kapocs telepítését követően a víz alatti világítást szerelje fel az előre gyártott medence falára.

A lámpa elektromos hálózatra való csatlakoztatásához a kábelt vezesse át az anya-tömszelencén (4). Húzza meg olyan módon a tömítőanya csavarkötését, hogy ellenőrizni tudja, hogy kézi meghúzása esetén enged-e a kábel.

Tegyen megfelelő óvintézkedéseket és hagyjon 1,5 m feltekercselt kábelt a víz alatti világításhoz (11. sz.), így a lámpát a medence szegélyéhez mozgathatja, illetve lámpacserénél vagy a szükséges feladatok elvégzéséhez eltávolíthatja a lámpát (4. ábra).

A teljes világítási részegységet nyomja be a készülékházba (5. ábra).

Rögzítse a két M-6 x 70 csavarral (15. pont), amíg a rögzítőök megfelelően biztosítva van a ház belső falán (7. ábra).

4 Első felhasználás

Győződjön meg arról, hogy a lámpa bemeneti feszültsége soha nem haladja meg a 12 V értéket. A víz alatti világítás kizárolag víz alatt, a medence függőleges falára rögzítve használható. A vízsint felett soha kapcsolja be a lámpát.

A LED PAR 56 lámpa távirányítója (opcionális)

Ez a távirányító az alábbi színprogramokkal rendelkezik:

- 1. gomb RGB (minden LED világít)
- 2. gomb B LED kéken világít
- 3. gomb R LED vörösen világít
- 4. gomb G LED zöldön világít
- 5 - 11. gomb Különféle színváltó programok
- 12. gomb Kikapcsolás

Figyelem: Másik színprogram választása előtt várjon 2 másodpercet.

5 Ápolás

A lámpa úszómedence-falon való mozgatásához (7. ábra) oldja ki a két M-6 x 70 csavart (15. sz.).

A lámpa eltávolításához oldja ki azt a 6 anyát, ami a világítótest aljzata körüli gyűrűt biztosítja (8. ábra).

A lámpaaljzat belső részéről távolítsa el a lámpát (2. sz.) és válassza le a két kapcsot. Oldja ki azt a két csavart, ami a lámpa kapcsait biztosítja (9.ábra).

Cserélje ki a lámpát és a szerelés 4. pont szerinti munkamozzanatainak fordított sorrendjében szerelje fel a lámpát, ennek során különösen az alábbi pontokra ügyeljen:

A kábelkapcsokat kösse össze a lámpával, használja erre a célra a szállítási terjedelemen található csavarokat (10.ábra).

A kikönnyítésekbe középpontosan helyezzen 95 x 7 O-gyűrűt (3. sz.).

Húzza meg jól az anyát.

Figyelem:

Minden egyes munkafeladat előtt ellenőrizze, hogy a lámpa nincs feszültség alatt.

Az új lámpa jellemzőinek meg kell egyeznie a világításhoz kapott lámpával, PAR 56, 12V.

A teljes vízállóság érdekében tisztítsa meg a lámpához tartozó O-gyűrű illesztési felületét (3 sz.) vagy cserélje ki az O-gyűrűt akkor, ha rovátkákat vagy tartós sérülést fedez fel a felszínén.

6 Szervizszolgáltatás

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Ausztria
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Bezpečnostné upozornenia

Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

- Návod na použitie, ktorý držíte vo Vašich rukách, obsahuje dôležité informácie o bezpečnostných opatreniach pre inštaláciu a uvedenie do prevádzky. Preto si ho inštalatér ako aj používateľ musí pred začatím montáže pozorne prečítať.
- Tento návod uschovajte pre neskoršie použitie.
- Osoby, ktoré sú zodpovedné za montáž, by mali mať potrebné kvalifikácie pre tento druh prác.
- Zabráňte kontaktu s elektrickým napäťom.
- Dodržiavajte náležité normy ohľadom predchádzania úrazom.
- V tejto súvislosti sa musia dodržiavať normy IEC 364-7-702 inštalácia v budovách, špeciálne rozvody v bazénoch.
- Každé použitie v súvislosti s údržbou alebo výmenou dielov by sa malo vykonávať s odpojenou sietovou zástrčkou.
- Výrobca za žiadnych okolností nezodpovedá za montáž, inštaláciu alebo uvedenie všetkých elektrických komponentov do prevádzky, s ktorými sa manipulovalo a boli doplnené na miestach, s výnimkou vlastných priestorov.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo z dôvodu nedostatku skúseností a/alebo nedostatku znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.

1 Všeobecné informácie

Toto podvodné osvetlenie bolo skonštruované pre bazény na úplné použitie pod vodou. Ide o elektrický prístroj triedy III s veľmi nízkym napäťom pre bezpečnosť (12 V so striedavým prúdom). Žiarovka kompiluje s istením IPX8 (odpor proti preniknutiu prachu, vlhkosti a

cudzích telies) pri hĺbke ponorenia 2 m. Ďalej zahŕňa medzinárodné bezpečnostné normy pre osvetlenie, obzvlášť normu EN 60598-2-18.

Výrobca za žiadnych okolností nezodpovedá za montáž, inštaláciu alebo uvedenie všetkých elektrických komponentov do prevádzky, s ktorými sa manipulovalo a boli doplnené na miestach, s výnimkou vlastných priestorov.

2 Technické údaje

LED žiarovka	13 W s meničom farieb RGB
Menovité napájanie	12 V
Napájanie prúdom	Striedavý prúd
Výkon	PAR 56, 12 V, striedavý prúd
Istenie	IPX 8
Používajte len s bazénovým bezpečnostným transformátorom!	
Osvetlenie zapínajte len pod vodou!	

3 Inštalačné pokyny

Aby sa zabránilo oslneniu, mali by sa reflektory inštalovať odvrátené od obytného domu a obvyklého pohľadu na bazén.

Aby sa predišlo nutnosti, že by sa bazén pri výmene žiaroviek musel vypustiť, odporúčame inštaláciu žiaroviek s jednoduchým prístupom z horného okraja bazénu.

Pred inštaláciou skontrolujte, či je upchávka (č. 8 + 20) úplne utiahnutá.

Reflektor by sa mal umiestniť na stene bazénu so vzdialenosťou asi 400-700 mm od vodnej hladiny (obr. 1).

Postup na upevnenie krytu na stene bazénu závisí od toho, či ide o osvetlenie pre betónové bazény alebo montované bazény.

Betónový bazén

Pre inštalovanie podvodného osvetlenia v bazéne z betónu by sa mal kryt (č. 12) upevniť v stene bazénu (obr. 2). Zabezpečte, aby sa kábelový výstup krytu nachádzal v hornej časti.

Montovaný bazén

Pre inštalovanie osvetlenia v montovanom bazéne vyrežte kruhový otvor s priemerom 270 mm (obr. 2).

Z vnútorej strany vsuňte kryt (č. 12) s tesniacim krúžkom (č. 17) nalepeným zhora. Kryt upevnite na panel bazénu za použitia skrutiek S alebo čapov (tieto nie sú súčasťou obsahu). Ako náhle sa výstrelka nachádza na svojom mieste, upevnite svorku (č. 18) s ďalším tesnením (č. 17) a 16 priloženými skrutkami (č. 19) (obr. 3).

Zabezpečte, aby kábelový výstup krytu zostal na hornej časti.

Po inštalácii krytu a svorky zmontujte podvodné osvetlenie, ak ide o montovaný bazén.

Na pripojenie žiarovky do elektrickej siete prestrečte kábel cez maticu upchávky (4). Uťahujte zoskrutkovanie tesniacej matice, pokiaľ nemôžete skontrolovať, či sa kábel poddáva, keď zaň rukou potiahnete.

Uskutočnite potrebné bezpečnostné opatrenia, aby ste 1,5 m navinutého kábla nechali na základni podvodného osvetlenia (č. 11), aby ste boli schopní pohybovať žiarovkou z okraja bazénu a v prípade výmeny žiarovky alebo potrebnej manipulácie mali možnosť ju odstrániť (obr. 4).

Všetky komponenty osvetlenia vsuňte do krytu (obr. 5).

Upevnite obe skrutky M-6 x 70 (č. 15), pokiaľ nie je zaistená upevňovacia konzola na vnútorných stenách krytu (obr. 7).

4 Prvé použitie

Zabezpečte, aby prichádzajúce napätie žiarovky nebolo nikdy väčšie ako 12 V. Podvodné osvetlenie by sa malo používať len pod vodou, kým je toto zaistené na vertikálnych stenách bazénu. Žiarovku nikdy nezapínajte, keď sa nenachádza pod vodou.

Diaľkové ovládanie pre LED žiarovku PAR 56 (voliteľne)

Toto diaľkové ovládanie ponúka nasledovné farebné programy:

Tlačidlo 1 RGB (svetia všetky LED)
 Tlačidlo 2 B LED svietia na modro
 Tlačidlo 3 R LED svietia na červeno
 Tlačidlo 4 G LED svietia na zeleno
 Tlačidlo 5 - 11 Rôzne programy zmeny farieb
 Tlačidlo 12 Vypnúť

Pozor: Pred každým stlačením ďalšieho farebného programu počkajte 2 sekundy.

5 Údržba

Pre posunutie žiarovky k okraju bazénu (obr. 4) uvoľnite obe skrutky M-6 x 70 (č. 15).

Pre odstránenie žiarovky uvoľnite 6 matíc, ktoré zaistujú krúžok okolo základne osvetlenia (obr. 8).

Odstráňte žiarovku (č. 2) z vnútornej strany základne žiarovky a odpojte obe svorky. Ďalej uvoľnite obe skrutky, ktoré zaistujú svorky na žiarovke (obr. 9).

Vymeňte žiarovku a namontujte osvetlenie v opačnom poradí ako uvedené v bode 4 montáže, pričom by ste mali dbať obzvlášť na nasledovné body:

Spojte kálové svorky so žiarovkou tak, že použijete obe skrutky nachádzajúce sa v obsahu dodávky (obr. 10).

Tesniaci krúžok 95 x 7 (č. 3) vložte centrálnie do jeho výrezu.

Matice pevne utiahnite.

Pozor:

Pred každou manipuláciou sa uistite, že žiarovka nie je pod napäťom.

Nová žiarovka by mala mať rovnaké vlastnosti ako žiarovka, ktorá bola dodaná s osvetlením, PAR 56, 12 V.

Aby bolo možné zaistiť plnú vodotesnosť, očistite osadenie tesniaceho krúžku (č. 3) pre žiarovku alebo vymeňte tesniaci krúžok, keď zistíte nejaké ryhy alebo trvalé škody.

6 Zákaznícky servis

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg,
 Rakúsko
 e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Указания за безопасност

Внимателно прочетете това ръководство за експлоатация, преди да пуснете продукта в експлоатация.

- Ръководството за експлоатация, което държите, съдържа важна информация за предпазните мерки при инсталацията и пуска в експлоатация. Поради това преди началото на монтажа то трябва да бъде прочетено внимателно от монтиращото лице и от потребителя.
- Пазете добре това ръководство за бъдеща употреба.
- Лицата, които са отговорни за монтажа, трябва също така да имат нужните квалификации за този вид работа.
- Избягвайте контакт с електрическо напрежение.
- Спазвайте съответните валидни стандарти относно предотвратяването на инциденти.
- Във връзка с това трябва да се спазват нормите IEC 364-7-702 Инсталации в сгради, специално окабеляване в плувни басейни.
- Всяка работа, свързана с поддръжка или смяна на части, трябва да се извършва с изключен захранващ щепсел.
- Производителят при никакви обстоятелства не отговаря за монтажа, инсталацията или пуска в експлоатация на всякакви електрически компоненти, с които се борави и са поставени на места, различни от неговите собствени помещения.
- Този уред не е предвиден да бъде използван от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или с липса на знания, освен ако не са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице или не са получили от него инструкции, как трябва да се използва уреда.

1 Обща информация

Това подводно осветление е разработено за басейни и за употреба изцяло под вода. То е електрически уред от клас III с много ниско напрежение за по-голяма безопасност (12V променлив ток). Лампата има защита IPX8 (устойчивост срещу навлизане на прах, влага и чужди тела) при дълбочина на потапяне от 2 m. Освен това то отговаря на международните норми за безопасност за осветление, и в частност на стандарта EN 60598-2-18.

Производителят при никакви обстоятелства не отговаря за монтажа, инсталацията или пуска в експлоатация на всякакви електрически компоненти, с които се борави и са поставени на места, различни от неговите собствени помещения.

2 Технически данни

LED лампа	13 W с RGB механизъм за смяна на цветовете
Номинално захранване	12 V
Електрическо захранване	Променлив ток
Мощност	PAR 56, 12 V, променлив ток
Зашита	IPX 8
Да се използва само с предпазен трансформатор за плувен басейн!	
Осветлението да се включва само под вода!	

3 Инструкции за монтаж

За да предотвратите заслепяване, прожекторите трябва да бъдат монтирани така, че да са обърнати на обратно от жилищната сграда и от обичайния изглед към басейна.

За да предотвратите това, да трябва да изправзвате басейна при смяна на лампите, ние препоръчваме лампите да се инсталират в области, които са лесно достъпни от горния край на басейна.

Преди инсталацията проверете, дали запушващата букса (No. 8 + 20) е затегната напълно.

Прожекторът трябва да бъде разположен върху стената на басейна на разстояние от около 400-700 mm от водната повърхност (Фиг. 1).

Методът за фиксиране на корпуса към стената на басейна зависи от това, дали става въпрос за осветление за бетонен басейн или за готов басейн.

Бетонен басейн

За да се инсталира подводно осветление в плувен басейн от бетон, корпусът (No. 12) би трявало да се фиксира в стената на плувния басейн (Фиг. 2). Уверете се, че изходът за кабела на корпуса се намира в горната част.

Готов плувен басейн

За да се инсталира осветление в готов плувен басейн, изрежете кръгообразен отвор с диаметър от 270 mm (Фиг. 2).

От вътрешната страна вкарайте корпуса (No. 12) с един от уплътнителните пръстени (No. 17), залепен отгоре. Фиксирайте корпуса върху панела на плувния басейн с помощта на S-образни винтове или болтове (такива не са включени). След като обшивката е на позиция, фиксирайте скобата (No. 18) с другото уплътнение (No. 17) и с 16-te включени в окомплектовката винта (No. 19) (Фиг. 3).

Уверете се, че изходът за кабела на корпуса остава в горната част.

След инсталацията на корпуса и на скобата, монтирайте подводното осветление, ако става въпрос за готов плувен басейн.

За да свържете лампата към електрическата мрежа, прекарайте кабела през гайката на запушващата букса (4). Затегнете винтовото съединение на уплътняващата гайка, докато можете да проверите, дали кабела поддава, когато го дърпате с ръка.

Погрижете се за взимането на необходимите мерки, така че да оставите 1,5 м навит кабел върху основата на подводното осветление (No. 11), така че да сте в състояние да движите лампата по края на басейна, и в случай на смяна на лампата или на необходимо боравене с нея да имате възможност да я отстраните (Фиг. 4).

Вкарайте всички компоненти на осветлението в корпуса (Фиг. 5).

Затегнете двата винта M-6 x 70 (No. 15), докато фиксиращият блок бъде здраво закрепен към вътрешните стени на корпуса (Фиг. 7).

4 Първа употреба

Уверете се, че входящото напрежение на лампата никога не е по-голямо от 12 V. Подводното осветление трябва да се използва само под вода, докато то е фиксирано към вертикалните стени на басейна. Никога не включвате лампата, когато тя не се намира под вода.

Дистанционно управление за LED PAR 56 лампа (опция)

Това дистанционно управление предлага следните цветни програми:

- Бутон 1 RGB (всички LED светят)
- Бутон 2 B LED светят в синьо
- Бутон 3 R LED светят в синьо
- Бутон 4 G LED светят в зелено
- Бутон 5 - 11 Развлични програми със смяна на цветовете
- Бутон 12 Изключване

Внимание: Преди всяко натискане на друга цветна програма, изчакайте 2 секунди.

5 Грижа

За да придвижите лампата към края на плувния басейн (Фиг. 4) развойте двата M-6 x 70 винта (No. 15).

За да демонтирате лампата, развойте 6-те гайки, които фиксират пръстена около основата на осветлението (Фиг. 8).

Отстранете лампата (No. 2) от вътрешната страна на основата на лампата и откачете двете скоби. След това развойте двата винта, които фиксират скобите към лампата (Фиг. 9).

Сменете лампата и монтирайте осветлението, в обратна последователност на описания в точка 4 монтаж, при което обърнете специално внимание на следните точки:

Свържете кабелните скоби с лампата като използвате двата включени в обхвата на доставката винта (Фиг. 10).

Поставете О-пръстена с размери 95 x 7 (No. 3) централно в неговия отвор.

Затегнете здраво гайките.

Внимание:

Преди всяка работа се уверявайте, че лампата не се намира под напрежение.

Новата лампа трябва да има същите характеристики като доставената с осветлението лампа, PAR 56, 12V.

За да може да се гарантира липсата на всякакви течове, почистявайте повърхността, върху която ляга О-пръстена (No. 3) на лампата, или сменяйте О-пръстена, когато установите каквите и да е нащърбявания или постоянни повреди.

6 Сервизно обслужване

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich (Австрия)
Имейл: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

- Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat środków bezpieczeństwa podczas instalacji i uruchamianie. Dlatego przed rozpoczęciem rozbudowy instalator oraz użytkownik muszą ją starannie przeczytać.
- Instrukcję należy przechować do wykorzystania w przyszłości.
- Osoby odpowiedzialne za montaż muszą mieć kwalifikacje niezbędne do takich prac.
- Należy unikać kontaktu z napięciem elektrycznym.
- Należy przestrzegać przepisów BHP.
- W związku z tym należy przestrzegać normy IEC 364-7-702 dla budynków w sprawie specjalnego okablowania basenów.
- Wszystkie prace związane z konserwacją lub wymianą części muszą odbywać się przy wtyku wyjętym z gniazda.
- Producent w żadnym przypadku nie odpowiada za montaż, instalację ani uruchomienie wszelkich podzespołów elektrycznych, które zostały zamontowane lokalnie, z wyjątkiem własnych pomieszczeń.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających doświadczenia i/lub wiedzy potrzebnej do jego obsługi, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki na temat posługiwania się urządzeniem.

1 Informacje ogólne

Ta lampa podwodna jest przewidziana do stosowania w basenach w warunkach całkowitego zanurzenia w wodzie. Jest to urządzenie elektryczne klasy III, zasilane bezpiecznym, niskim napięciem (12 V, prąd przemienny). Lampa spełnia wymagania klasy ochrony IPX8

(odporność na wnikanie pyłu, wilgoci i ciał obcych) przy zanurzeniu do głębokości 2 metrów. Ponadto, spełnia wymagania międzynarodowych norm bezpieczeństwa oświetlenia, w szczególności normy EN 60598-2-18.

Producent w żadnym przypadku nie odpowiada za montaż, instalację ani uruchomienie wszelkich podzespołów elektrycznych, które zostały zamontowane lokalnie, z wyjątkiem własnych pomieszczeń.

2 Dane techniczne

Lampa LED	13 W ze zmieniaczem kolorów RGB
Napięcie znamionowe	12 V
Zasilanie	Prąd przemienny
Moc	PAR 56, 12 V, prąd przemienny
Klasa ochrony	IPX 8
Stosować tylko z transformatorem bezpieczeństwa do basenów!	
Lampę włączać tylko pod wodą!	

3 Instrukcja instalacji

Aby uniknąć oślepiania, reflektory należy zamontować tak, by nie były skierowane na dom ani w miejsca, z których zwykle patrzy się na basen.

Aby uniknąć konieczności opróżniania basenu w celu wymiany lamp, zalecamy zamontowanie lamp w takich miejscach, które są łatwo dostępne z górnej krawędzi basenu.

Przed instalacją sprawdzić, czy gniazdo (nr. 8 + 20) jest w pełni dociągnięte.

Reflektor powinien być umieszczony na ścianie basenu, w odległości ok. 400-700 mm od lustra wody (rys. 1).

Procedura mocowania obudowy do ściany basenu zależy od tego, czy chodzi o lampa do basenu betonowego, czy basenu gotowego.

Basen betonowy

Aby zamocować lampa podwodną w basenie betonowym, należy zamocować obudowę (nr 12) w ścianie basenu (rys. 2). Należy dopilnować, by wyjście dla kabla w obudowie znajdowało się w górnej części.

Baseny gotowe

Aby zamontować oświetlenie w gotowym basenie, należy wyciąć okrągły otwór o średnicy 270 mm (rys. 2).

Obudowę (nr 12) wprowadzić od środka z naklejonym od góry pierścieniem uszczelniającym (nr 17). Zamocować obudowę do panelu basenu za pomocą śrub S lub sworzn (nie wchodzą w zakres dostawy). Gdy wykładzina jest na miejscu, zamocować zacisk (nr 18) z drugą uszczelką (nr 17) za pomocą 16 dołączonych śrub (nr 19) (rys. 3).

Należy dopilnować, by wyjście dla kabla w obudowie znajdowało się w górnej części.

Po instalacji obudowy i zacisku zamontować lampa podwodną, o ile jest to gotowy basen.

Aby podłączyć lampa do sieci elektrycznej, poprowadzić kabel przez przepust kablowy (16). Nakrętkę przepustu kablowego dokręcić do oporu tak, by kabla nie można było wyciągnąć używając siły ręki.

Zastosować odpowiednie środki ostrożności tak, by u podstawy lampy pozostało nawinięte 1,5 m kabla (nr 7), by w razie potrzeby

można było wyjąć lampa do krawędzi basenu w celu wymiany żarówki lub wymontowania lampy (rys. 4).

Wcisnąć cały element oświetleniowy do obudowy (rys. 5).

Zamocować obydwie śrubami M6x70 (nr 2), aż blok mocujący na wewnętrznych ścianach obudowy (rys. 7) zostanie zabezpieczony.

4 Pierwsze użycie

Upewnić się, że doprowadzone do lampy napięcie jest nie większe niż 12 V. Lampę stosować tylko pod wodą, gdy jest ona zamocowana na pionowych ścianach basenu. Nigdy nie włączać lampy, jeśli nie znajduje się ona pod wodą.

Pilot zdalnego sterowania do lampy LED PAR 56 (opcja).

Pilot ma następujące programy barwne:

Przycisk 1	RGB (wszystkie diody LED)
Przycisk 2	Diody B świecą w kolorze niebieskim
Przycisk 3	Diody R świecą w kolorze czerwonym
Przycisk 4	Diody G świecą w kolorze zielonym
Przycisk 5-11	Różne programy barwne
Przycisk 12	Wyłączanie

Uwaga: przed każdym naciśnięciem innego programu barwnego odczekać 2 sekundy.

5 Konserwacja

Aby przemieścić lampa do krawędzi basenu (rys. 4) odkręcić obie śruby M6x70 (nr 15).

Aby wyjąć lampa, odkręcić 6 nakrętek mocujących pierścień do podstawy (rys. 8).

Wyjąć lampa (nr 2) z wnętrza obudowy lampy i odłączyć oba zaciski. Następnie odkręcić obie śruby mocujące zaciski do lampy (rys. 9).

Wymienić lampa i zamontować oświetlenie w kolejności odwrotnej do opisanej w p. 4, przy czym zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty:

Zamocować zaciski kablowe do lampy za pomocą obu dołączonych śrub (rys. 10).

Umieścić uszczelkę o-ring 95x7 (nr 3) centralnie w zagłębiu.

Dokręcić nakrętki do oporu.

Uwaga:

przed każdą ingerencją przy lampie upewnij się, że lampa nie jest pod napięciem.

Nowa lampa powinna mieć takie same właściwości, jak lampa dostarczona z oprawą, PAR 56, 12 V.

W celu zapewnienia pełnej wodoszczelności należy oczyścić miejsce osadzenia uszczelki o-ring (nr 3) lampy lub wymienić o-ring, jeżeli jest wykruszony lub w inny sposób uszkodzony.

6 Serwis

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de poner el producto en servicio.

- El presente manual de instrucciones contiene información importante sobre las medidas de seguridad para la instalación y la puesta en servicio. Por eso tiene que ser leído atentamente por el instalador y el usuario antes del ensamblaje.
- Guarde este manual para su uso futuro.
- Las personas responsables del montaje también deben disponer de las cualificaciones necesarias para ese tipo de trabajo.
- Evite el contacto con corriente eléctrica.
- Observe los estándares normativos relativos a la prevención de accidentes.
- En el marco de dichos estándares deben observarse también las normas IEC 364-7-702 sobre la conexión en edificios, sobre todo el cableado en piscinas.
- Toda tarea relacionada con el mantenimiento o la sustitución de piezas debe ser realizada con el equipo desenchufado.
- El fabricante no es responsable, bajo ninguna circunstancia del montaje, la instalación o la puesta en servicio de componentes eléctricos que han sido agregados y manipulados en otro lugar que no sea sus propias instalaciones.
- Este dispositivo no está concebido para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con falta de experiencia y/o de conocimiento, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo.

Información general

Esta iluminación submarina ha sido diseñada para uso bajo el agua en piscinas. Se trata de un dispositivo eléctrico de clase III con

tensión muy baja para su seguridad (12 V con corriente alterna). La lámpara compila con protección IPX8 (resistencia contra la penetración de polvo, humedad y objetos extraños) con una profundidad de inmersión de 2 m. Además cumple con las normas internacionales de seguridad para la iluminación, sobre todo con el estándar 60598-2-18.

El fabricante no es responsable, bajo ninguna circunstancia del montaje, la instalación o la puesta en servicio de componentes eléctricos que han sido agregados y manipulados en otro lugar que no sea sus propias instalaciones.

Datos técnicos

Lámpara LED	13 W con cambiado de color RGB
Abastecimiento nominal	12 V
Abastecimiento de corriente	corriente alterna
Potencia	PAR 56, 12 V, corriente alterna
Protección	IPX 8
¡Utilizar únicamente con un transformador de seguridad para piscina!	
¡Encender la iluminación solamente debajo el agua!	

Instrucciones de instalación

Para evitar un deslumbramiento, debe instalar los focos con un enfoque que no sea el habitual a la vivienda y la piscina.

Para evitar tener que vaciar la piscina para cambiar las luminarias, le recomendamos que instale las en un área a la que tenga fácil acceso desde el borde superior de la piscina.

Antes de la instalación revise si el prensaestopas (N.º 8 + 20) está íntegramente puesto.

El foco debe ser colocado en la pared de la piscina a unos 400-700 mm de distancia de la superficie del agua (fig. 1).

El método de sujeción de la carcasa en la pared depende de si se trata de un foco para piscinas de hormigón o para piscinas prefabricadas.

Piscina de hormigón

Para instalar una iluminación submarina en una piscina de hormigón debería sujetar la carcasa (N.º 12) en la pared de la piscina (fig. 2). Asegúrese de que la salida del cable de la carcasa está en la parte superior.

Piscina prefabricada

Para instalar una iluminación en una piscina prefabricada corte un agujero circular con un diámetro de 270 mm (fig. 2).

Desde el interior pase la carcasa (N.º 12) con un anillo obturador (N.º 17), pegado por arriba. Sujete la carcasa en el panel de la piscina utilizando tornillos en S o pernos (no están incluidos). Tan pronto como el revestimiento esté en posición sujeté el borne (Nº 18) con la otra junta (N.º 17) y con los 16 tornillos adjuntos (N.º 19) (fig. 3).

Asegúrese de que la salida del cable de la carcasa permanece en la parte superior.

Después de la instalación de la carcasa y del borne, monte la iluminación submarina, si se trata de una piscina prefabricada.

Para conectar la lámpara a la red de suministro eléctrico pase el cable por el prensaestopas (4). Apriete el racor de la tuerca de

obtención, hasta que pueda comprobar si el cable cede tirando de él a mano.

Tome las medidas de precaución necesarias, de forma que quede un cable enrollado de 1,5 m en la base de la iluminación submarina (N.º 11), para poder desplazar la lámpara hasta el borde de la piscina y en caso de tener que cambiar la luminaria o deber realizar otra manipulación poder retirarla (fig. 4).

Presione todos los componentes de iluminación en la carcasa (fig. 5).

Sujete ambos tornillos M-6 x 70 (N.º 15), hasta que el banco de sujeción esté fijo en las paredes interiores de la carcasa (fig. 7).

4 Primer uso

Asegúrese de que la tensión de alimentación de la lámpara nunca sea superior a 12 V. La iluminación submarina no se debe utilizar bajo agua mientras está siendo sujetada en las paredes verticales de la piscina. No encienda nunca la lámpara mientras no esté debajo del agua.

Mando a distancia para lámpara LED PAR 56 (opcional)

Este mando a distancia ofrece los siguientes programas de color:

- Tecla 1 RGB (todos los LED brillan)
- Tecla 2 LED B brillan en azul
- Tecla 3 LED R brillan en rojo
- Tecla 4 LED G brillan en verde
- Tecla 5 - 11 Diversos programas de cambio de color
- Tecla 12 Apagado

Advertencia: Antes de pulsar otro programa de color espere 2 segundos.

5 Cuidado

Para mover la lámpara hasta el borde de la piscina (fig. 4) suelte los dos tornillos M-6 x 70 (N.º 15).

Para retirar la lámpara suelte las 6 tuercas que aseguran el anillo alrededor de la base de la luminaria (fig. 8).

Retire la lámpara (N.º 2) de la cara interior de la base y separe los dos bornes. Suelte los dos tornillos que fijan los bornes a la luminaria (fig. 9).

Cambie la luminaria y monte la iluminación en el orden inverso, tal como se ha descrito en el punto 4, prestando especial atención a los siguientes puntos:

Una los bornes del cable con la lámpara, utilizando los dos tornillos adjuntos en el volumen de suministro (fig. 10).

Coloque la junta tórica 95 x 7 (N.º 3) centrada en la hendidura prevista para ella.

Apriete las tuercas.

Advertencia:

Antes de cada manipulación asegúrese de que la lámpara no tiene tensión.

La nueva lámpara debe disponer de las mismas características que la luminaria adjunta, PAR 56, 12 V.

Para poder garantizar la impermeabilidad total, limpie el asiento de la junta tórica (N.º 3) para la lámpara o sustituya la junta si detecta alguna fisura o daños permanentes.

6 Atención técnica

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria
e-mail: service@steinbach.at, www.steinbach.at

Güvenlik uyarıları

Ürünü çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

- Elinizde bulunan kullanım kılavuzu kurulum ve işletme alma ile ilgili güvenlik önlemleri hakkında önemli bilgiler içermektedir. Bu nedenle kurulumu yapan ve kullanıcı tarafından kuruluma başlamadan önce itinayla okunmalıdır.
- Bu kılavuzu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Montajla sorumlu olan kişiler bu tarz çalışmalar için gerekli niteliklere sahip olmalıdır.
- Elektrik gerilimiyle temastan kaçının.
- Kaza önlemeyle ilgili norma uygun standartları dikkate alın.
- Bu bağlamda IEC 364-7-702 binada bağlantı, yüzme havuzlarında özel kablo bağlantıları normları dikkate alınmalıdır.
- Bakım veya parçaların değiştirilmesiyle ilgili her uygulama şebeke fişi takılı değilken yerine getirilmelidir.
- Üretici, kendi mekanları hariç diğer yerlerde kullanılan ve eklenen elektrikli bileşenlerin montajıyla, kurulumuyla veya işletme alınmasıyla hiçbir koşul altında sorumlu değildir.
- Güvenliklerinden sorumlu bir kişi refakat etmediği veya cihazın nasıl kullanılacağına dair yönergeler vermediği sürece, bu cihaz (çocuklar dahil) fiziksel, sensörik ya da zihinsel engelli kişiler veya yetersiz tecrübeye ve / veya yetersiz bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir.

1 Genel bilgiler

Bu su altı aydınlatması tamamen su altında kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Güvenlik için düşük gerilimli III. sınıf elektrikli bir cihazdır (alternatif akımı 12V). Lamba 2 metrelük bir daldırma derinliğinde IPX8 koruma ile derler (toz, nem ve yabancı cisimlerin girişine karşı direnç. Bunun dışında aydınlatma için özellikle EN 60598-2-18 standarı olmak üzere uluslararası güvenlik normlarını kapsamaktadır.

Üretici, kendi mekanları hariç diğer yerlerde kullanılan ve eklenen elektrikli bileşenlerin montajıyla, kurulumuyla veya işletme alınmasıyla hiçbir koşul altında sorumlu değildir.

2 Teknik bilgiler

LED lambası	RGB renk değiştiricili 13 W
Nominal besleme	12 V
Akim beslemesi	Alternatif akım
Performans	PAR 56, 12 V, alternatif akım
Koruma	IPX 8
Sadece yüzme havuzu güvenlik transformatörüyle birlikte kullanılmalıdır!	
Aydınlatmayı sadece su altında çalıştırın!	

3 Kurulum talimatları

Gözün kamaşmasını önlemek için aydınlatmalar eve ve yüzme havuzuna doğru bakmayacak şekilde kurulmalıdır.

Lambaların değiştirilmesi sırasında havuzu boşaltmamak için, lambaların havuzun üst kenarından kolay ulaşılabilen yerlere kurulmasını öneriyoruz.

Kurulumdan önce tıkama burcunun (no. 8 + 20) tamamen sıkılıp sıkılmadığı kontrol edilmelidir.

Lamba havuzun duvarında su yüzeyine yaklaşık 400-700mm mesafede (şek. 1) yerleştirilmelidir.

Gövdenin havuz duvarına sabitlenmesi, aydınlatmanın beton havuz için mi yoksa hazır havuz için mi olmasına bağlıdır.

Beton havuz

Betondan olan bir yüzme havuzuna bir su altı aydınlatması kurmak için gövde (no. 12) yüzme havuzunun duvarına (şek. 2) sabitlenmelidir. Gövdenin kablo çıkışının üst bölümde olduğundan emin olun.

Hazır yüzme havuzu

Bir aydınlatmayı bir hazır havuza kurmak için 270 mm çapında daire şeklinde bir delik açın (şek. 2).

İç taraftan gövdeyi (no. 12) contalardan (no. 17) birile yukarıda yapmıştım biçimde geçirin. Gövdeyi yüzme havuzu paneline S civataları veya pimler (bunlar mevcut değil) kullanarak sabitleyin. Kaplama konuma yerleştiğinde kıskaç (no. 18) diğer contayla (no. 17) ve birlikte bulunan 16 civatayı (no. 19) (şek. 3) sabitleyin.

Gövdenin kablo çıkışının üst bölümde kaldığından emin olun.

Gövdenin ve kıskaçın kurulumundan sonra söz konusu bir hazır havuzsa su altı aydınlatmasını takın.

Lambayı akım şebekesine bağlamak için kabloyu tıkama burcu somunundan (4) geçirin. Sızdırmazlık somunun vida bağlantısını, kabloyu elle çektiğinizde kabloda boşluk olup olmadığını kontrol edebilene kadar sıkın.

Lambayı yüzme havuzunun kenarına taşıyabilmek amacıyla 1,5 metre sarılı kabloların su altı aydınlatmasının temelinde bırakılmalı (no. 11) ve lamba değiştirme ya da bir müdahale durumunda çıkarılabilir için gerekli önlemleri alın (şek. 4).

Tüm aydınlatma bileşenlerini gövdeye bastırın (şek. 5).

Her iki M-6 x 70 civatayı (no. 15) sabitleme mesnedi gövdenin iç duvarlarında (şek. 7) emniyete alınana kadar sabitleyin.

4 İlk kullanım

Lambaya gelen gerilimin asla 12 V değerinden büyük olmamasına dikkat edin. Su altı aydınlatması, havuzun dikey duvarlarında sabitlendiğinde ve sadece su altında kullanılmalıdır. Su altında bulunmadığı sürece lambayı çalıştırılmayın.

LED PAR 56 lamba için uzaktan kumanda (opsiyonel)

Bu uzaktan kumanda şu renk programlarını sunmaktadır:

- Tuş 1 RGB (tüm LED'ler yanar)
- Tuş 2 B LED'ler mavi yanar
- Tuş 3 R LED'ler kırmızı yanar
- Tuş 4 G LED'ler yeşil yanar
- Tuş 5 -11 Çeşitli renk değiştirme programları
- Tuş 12 Kapat

Dikkat: Bir diğer renk programına basmadan önce 2 saniye bekleyin.

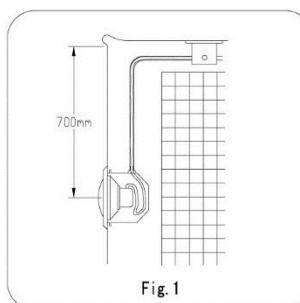


Fig. 1

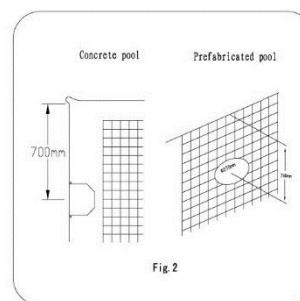


Fig. 2

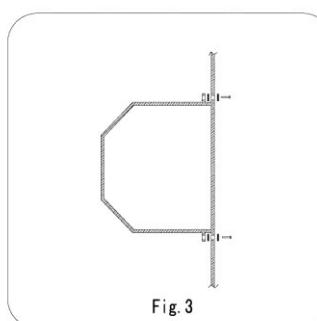


Fig. 3

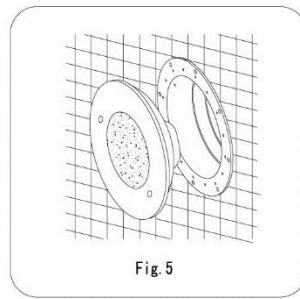


Fig. 4

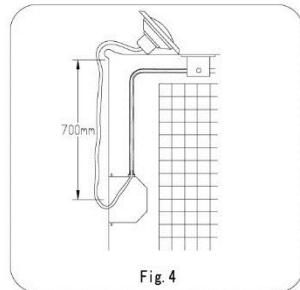


Fig. 4

5 Bakım

Lambayı havuzun kenarına hareket ettirmek için (şek. 4) her iki M-6 x 70 civatasını (no. 15) çözün.

Lambayı çıkarmak için aydınlatmanın temeli etrafındaki halkayı emniyete alan 6 somunu çözün (şek. 8).

Lambayı (no. 2) lamba temelinin iç tarafından çıkarın ve her iki kıskaçayı ayırin. Ayrıca lambadaki kıskaçları emniyete alan her iki civatayı çözün (şek. 9).

Lambayı değiştirin ve montaj bölümünün 4. maddesinde açıklandığı tersi sırada aydınlatmayı şu maddelere özellikle dikkat ederek takın:

Teslimat kapsamında bulunan civataları kullanarak kablo kıskaçlarını lambaya birleştirin (şek. 10).

95 x 7 O ringini (no. 3) merkezlenmiş şekilde çıkışına takın.

Somunları sıkın.

Dikkat:

Her uygulamadan önce lambada gerilim olmamasına dikkat edin.

Yeni lamba aydınlatmayla birlikte gönderilen lambaya aynı özelliklere sahip olmalıdır, PAR 56, 12V.

Tam su sızdırmazlığını sağlayabilmek için lambaya yönelik O ringinin yerleşimini temizleyin (no. 3) veya kertik ya da hasar tespit ettiğinizde O ringini değiştirin.

6 Servis

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg,
Avusturya
e-posta: service@steinbach.at, www.steinbach.at

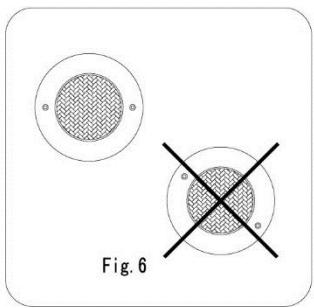


Fig. 6

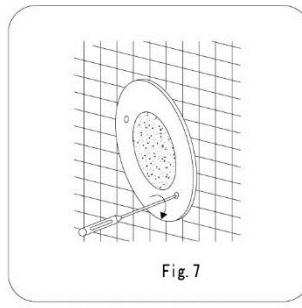


Fig. 7

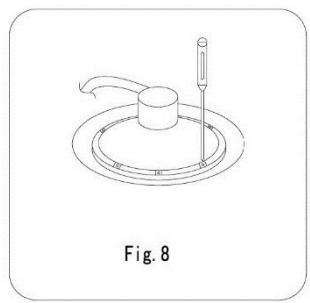


Fig. 8

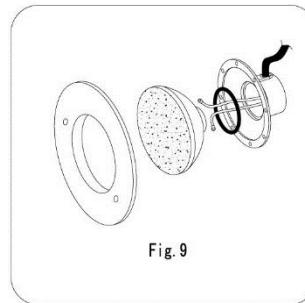


Fig. 9

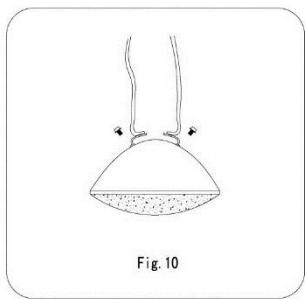


Fig. 10

